

Franz M. Eybl (Hg.)

## Via Wien

Musik, Literatur und Aufklärungskultur  
im europäischen Austausch

## Via Vienna

Music, Literature and Enlightened Culture  
in European Exchange

## Via Vienne

Musique, Littérature et la Culture des Lumières  
in échange Européenne

LESEPROBE



JAHRBUCH DER ÖSTERREICHISCHEN GESELLSCHAFT  
ZUR ERFORSCHUNG DES 18. JAHRHUNDERTS 31 (2016)

# Verzeichnis der Autorinnen und Autoren

JULIA ACKERMANN M.A.

Institut für Musikwissenschaft und Interpretationsforschung, Universität für Musik und darstellende Kunst Wien  
ackermann@mdw.ac.at

doc. PhDr. et Dr. phil. IVO CERMAN Ph.D.

Filozofická fakulta, Jihočeské univerzity v Českých Budějovicích  
ivo.cerman@email.cz

JULIA CZACHS BA

julia.czachs@gmail.com

ao.Univ.Prof. Dr. FRANZ M. EYBL

Institut für Germanistik, Universität Wien  
franz.eybl@univie.ac.at

o.Univ.-Prof. Dr. MARTIN EYBL

Institut für Musikwissenschaft und Interpretationsforschung, Universität für Musik und darstellende Kunst Wien  
eybl@mdw.ac.at

MMMag. CHRISTIANE MARIA HORNBACHNER

Institut für Musikwissenschaft und Interpretationsforschung, Universität für Musik und darstellende Kunst Wien  
hornbachner@mdw.ac.at

Mag. Dr. SABINE JESNER

Institut für Geschichte, Karl-Franzens-Universität Graz  
sabine.jesner@uni-graz.at

Prof. ROBERT L. KENDRICK

Department of Music & the College/Term Faculty, Romance Languages & Literatures, University of Chicago, Ill.  
rkendric@uchicago.edu

MMag. Dr. MARKO MOTNIK

Institut für Analyse, Theorie und Geschichte der Musik, Universität für Musik und darstellende Kunst Wien  
motnik@mdw.ac.at

Mag. SIMONE PICHLER

Zentrum für Wissenschaftsgeschichte, Karl-Franzens-Universität Graz  
simone.pichler@uni-graz.at

Mag. SARAH SCHULMEISTER

Institut für Musikwissenschaft und Interpretationsforschung, Universität für Musik und darstellende Kunst Wien  
schulmeister-s@mdw.ac.at

Mgr. JANA SPÁČILOVÁ Ph.D.

Institut für Musikwissenschaft, Palacký-Universität in Olomouc  
jana.spacilova@upol.cz

Professor Emeritus THOMAS C. STARNES

Tulane University, New Orleans, LA  
tstarne@tulane.edu

## Abstracts

JULIA ACKERMANN

### Actors, Agents, Translators and the Chancellor of State – Transferring *Opéra comique* to Vienna, 1765–1780

The article approaches the topic of *opéra comique* in Vienna 1765–1780 from the perspective of cultural transfer. Hence, the focus lies on the individuals involved and their personal networks, who initiated and supported the performance of *opéra comique* in Vienna in many different social and cultural contexts. State-chancellor Wenzel Anton von Kaunitz-Rietberg appears as a central figure in this network, unofficially leading the French theatre troupe in Vienna until the mid-1770s. He was supported by a network of theatre-directors, French agents, diplomats and Viennese noblemen. In addition, he stayed in close contact to the actors and singers of the French troupe, some of whom can even be seen as important agents in the process of transfer themselves. In the late 1770s translations of *opéras comiques* became more and more popular in the repertoires of Viennese theatres – both on the stages of the suburbs and the court. Many of the translations were taken from earlier editions from Frankfurt am Main, but some were also written in Vienna, most of which by the actor Gottlieb Stephanie the Younger. In his position not only as an arranger and translator of *opéras comiques*, but also as an author of libretti for composers such as Mozart, Umlauff and Dittersdorf, we can retrace the importance *opéra comique* has had in the emergence of the original German *Singspiel*.

IVO CERMAN

### Die Allgemeinen Menschenrechte und der Gesellschaftsvertrag bei Christian Wolff

Im vorliegenden Aufsatz wird erneut gefragt, ob Christian Wolff die *jura hominum universalialia* nach dem Gesellschaftsvertrag und der Subordination der Bürger anerkannte. Die Untersuchung hat gezeigt, dass die Geltung der Menschenrechte überhaupt nicht von den Bedingungen eines mutmaßlichen Gesellschaftsvertrags abhängig war, sondern von den gültigen Gesetzen der Natur. Wolffs Bestrebung war es nämlich, die positiven Gesetze mit den mathematischen Wahrheiten kongruent zu machen und im streng deduktiven Verfahren aus dem obersten Gesetz der Natur abzuleiten. Im Versuch, die latenten Widersprüche aus der ursprünglichen Formulierung des obersten Imperativs zu beseitigen, unterteilte er dieses in seinem *Jus naturae* in ein verpflichtendes, verbotendes und erlaubendes Gesetz der Natur. Die Menschenrechte seien aus dem erlaubenden Gesetz abgeleitet, alle drei für ewig gültig, nicht einmal die *Lex permissiva* sei in dem bürgerlichen Zustand aufgehoben. Die Annahme der früheren deutschen Rechtshistoriker, dass er damit alle bestehenden Institutionen rationalisieren wollte und

somit bloß eine zweckorientierte Rechtfertigung des preußischen Absolutismus verfasste, trifft jedoch nicht zu. Wolff ist es zwar noch nicht eingefallen, die Rechte der Bürger durch eine Erklärung der Menschenrechte zu gewährleisten, aber er hoffte auf ein wirksameres Mittel. Er ging davon aus, dass der Gerechtigkeit besser gedient sei, wenn Rechte durch positive Gesetze gesichert werden. Von daher verknüpfte er seine Darstellung des Übergangs in den bürgerlichen Zustand mit dem Entwurf einer "naturgemäßen Theorie der bürgerlichen Gesetze", die den Gesetzgebern als Leitfaden dienen sollte.

JULIA CZACHS

### *The Garment of Educated Sociability: European Fashion and National Dress in Fashion Journals 1810–1816*

This article examines the concept of "European fashion" as discussed and presented in European fashion journals in early 19<sup>th</sup> century. As its counterpart, the question of "national dress" was debated in journals and other publications around 1800. Textual evidence shows different understandings of "Europe" and "nation" over time, due to ideological implications especially during the years 1814 and 1815. Although there have been debates about establishing "national" dress, 18<sup>th</sup> century intellectuals also considered "European" dress as a means to demonstrate and partake in European identity and culture. Dress and fashion were neither genuinely "national", nor were "European" dress and fashion entirely indifferent to "non-European" influences.

FRANZ M. EYBL

### Benedictine Enlightenment and Leipzig Homiletics. Rudolf Graser's contact with Johann Christoph Gottsched and the Circulation of Learned Knowledge around 1750

In the Roman Empire, confessional cultural bipolarity was a severe obstacle for the circulation of knowledge still through 18<sup>th</sup> century. In spite of the control the censure exercised on printed matter and the book market, enlightened monks held contacts with their protestant counterparts among the *respublica litteraria* by exchanging letters, informations, and books. For establishing a new enlightened homiletics, Rudolph Graser, Benedictine of Kremsmünster, drew heavily on Gottsched's writings on language, poetics, and rhetorics. How indispensable the orientation on Leipzig as a powerful centre of German literature for the Austrian elites became is shown by Graser's obstinate search for a French treatise that Gottsched mentioned somewhere in a footnote.

MARTIN EYBL

### Bringing Together Music in the Era of Enlightenment – Towards situating Musical Collections within the History of Ideas

In the era of Enlightenment the cultural practice of collecting includes aspects of interregional communication, identity and epistemology. It is thus part of the histories of media, mentality and knowledge. The article describes the different ways of how collecting enhanced communication and exchange in the 18<sup>th</sup> century, how it supported the construction of identity, and how new principles of organizing the materials were adapted. Music collections in the Habsburg Empire are taken as a point of departure, however, similar observations might be made in other fields: in European cities with a social structure comparable to Vienna, like Stockholm, Amsterdam, London, Paris or Florence as well as with collections of china, sculptures, coins, engravings, books and many other objects. Thus, the paper tries to situate the practice of 18<sup>th</sup> century collecting within a history of ideas.

CHRISTIANE MARIA HORNBACHNER

### Musicians, Composers, and Patronage in the Cultural Transfer between Vienna and surrounding Monastic Communities

During the second half of the 18<sup>th</sup> century, monasteries in Lower and Upper Austria, Salzburg, Styria and Moravia displayed a strong interest in acquiring new musical manuscripts from Vienna. With a focus on the protagonists of these cultural transfers and their individual motivation, this paper deals with important communication channels (correspondence, the monasteries' houses in Vienna with its staff, travels of monks and musicians), preferred genres and composers as well as with different aspects of performance function (e.g. liturgically or paraliturgically used symphonies; the practice of *Tafelmusik*; chamber music performed during the monks' private recreation time). One central person in particular is P. Georg Pasterwiz OSB (1730–1803), music director of the Benedictine abbey Kremsmünster, whose contact with important musicians of his day and aristocrat patrons can be reconstructed by analyzing his correspondence.

SABINE JESNER

### *To find an apt subject*: Habsburg Personnel Policy in the newly conquered Banat (1716–1718)

This article focuses on the applied personal management of the Habsburg Monarchy during the first two years after the storming of the Fortress Temeswar (Timișoara) and with that the conquest of the new province Banat. While after the conquest, the ottoman subjects and officials left the region, all that remained was

a province, economically backward and ravaged by war. In the aftermath the court in Vienna had to develop an appropriate administrative structure and for that reason the recruitment of well trained and qualified personnel was absolutely necessary. In this phase the two central departments in Vienna, the Imperial Court War Council (Hofkriegsrat) and the Court Chamber (Hofkammer) were responsible for the personnel-specific measures. The process of selection and recruitment of high and subordinate officials of both military and civilian staff is outlined. Furthermore it is analysed in depth, which skills and practical experiences were specified as key competences and were prerequisite for an employment in the Banat.

ROBERT L. KENDRICK

### Der Gesang des Verschwiegenen: Italienische Johann Nepomuk-Oratorien

Diese Arbeit untersucht den Kult des Hl. Johannes Nepomuk im österreichischen Raum des 18. Jahrhunderts als einen möglichen Fall von kulturellem Transfer mittels italienischer Oratorien. Der vorher wenig bekannte Märtyrer wurde zu einem Symbol des Beichtgeheimnisses erhoben, in einer Zeit, in der sich das Sakrament in der Krise befand. Seine Erscheinung in Oratorien der 1720er und 30er Jahre reichte von Mailand, Brno, Prag, Wien und Salzburg bis nach Neapel sowohl vor als auch nach seiner Heiligsprechung 1729. Letztendlich mögen die verblüffenden musikalischen Figuren des Nepomuk genau so viel mit der verspäteten, aber machtvollen österreichischen Mobilisierung seines Kultes zu tun haben wie mit einem kulturellen Transfer von außerhalb.

MARKO MOTNIK

### Oratorios on the Viennese Stage (1755–1763): Artistic, Social and Economic Facets

The enduring tradition of oratorio performances at the Viennese Court Chapel ended abruptly and, above all, definitely, after Emperor Charles VI's death in 1740. After a fifteen years' break the oratorios were finally presented at the reorganized "Theater nächst der Burg" under Count Giacomo Durazzo's direction, where their performances took place regularly within the Lenten Music Academies. It remains unknown whether the Academies were based on the model of similar institutions from other European cities or whether they were a genuine Viennese invention. Between 1755 and 1763 the theatre offered nine mostly recent oratorio settings by local (Wagenseil) and external composers (Jommelli, Bernasconi, Holzbauer, Galluppi, and Casali) under the musical direction of Christoph Willibald Gluck. The engagement of the most capable singers specifically for the concerts clearly shows the high significance attributed to Academies by the theatre direction and the Vi-

ennese audience. From a financial point of view the concerts were, interestingly enough, unprofitable; the revenues, however, fully covered their costs. After Duzazzo's dismissal in 1764, the Academies ended abruptly, and oratorio performances in Vienna continued regularly only after the establishment of the "Tonkünstler-Sozietät" in the early 1770s.

SIMONE PICHLER

### Calibrating Knowledge: Old and New Inequalities in Science and University around 1800

While well into 18<sup>th</sup> century the four mediaeval faculties were presided by theology as the leading science, differentiation of knowledge and subsequent institutionalization of new university studies led to installing philosophy as the new key faculty. This is shown by analyzing the debate of the order of the faculties from Jacob Friedrich Reimann (1710) over Immanuel Kant (1789) to August Wilhelm Schlegel (1803). The primacy of logic as the organizing principle of all science fostered the idea of "pure science" proposed by Wilhelm von Humboldt as the main objective for university research. Hence, university studies focused on active participation, collective research in the new exclusive "Seminars", new forms of written papers. Furthermore, this required further differentiation of university courses leading to modern forms of philological studies.

SARAH SCHULMEISTER

### Antoine Huberty and the early Reception of Viennese Instrumental Music in Paris

In 1756, the first print of instrumental music by a Viennese composer in Paris marked the beginning of a continuously growing demand for music of Viennese origin in the French capital during the second half of the 18<sup>th</sup> century. As the Parisian music printings contributed significantly to the European reception of the works, they can be regarded as one of the structural preconditions for the importance that Vienna gained as a musical center from the 1780ies.

The article focusses on Antoine Huberty, a music publisher who can be regarded as an important intermediary between the Viennese and the Parisian music market in the second half of the 18<sup>th</sup> century. He was the first to issue the works of Viennese composers in the Paris and contributed significantly to the spread of their works in the French capital. His decision to move to Vienna in the late 1770s also had a high impact on the formation of a large-scale music market in the Austrian capital.



JANA SPÁČILOVÁ

### Sources to Viennese Oratorios in Kroměříž

The study deals with a number of musical manuscripts in the collection of the Archbishop's chateau in Kroměříž (Czech Republic), documenting the cross-border musical contacts of the Olomouc bishops in the 18<sup>th</sup> century. At the centre of attention are materials for five oratorios (scores and parts), which the professional public has not engaged with in detail to date (Ignaz Holzbauer: *La Passione di Gesù Cristo*, Georg Christoph Wagenseil: *Gioas Re di Giuda, La Redenzione*, Anonym: *La Morte di Abele*, Karl Dittersdorf: *Il Davide*). Three of these oratorios are directly connected with the Lenten musical academies held in the Vienna Burgtheater in the 1750s, in which specifically in the case of Holzbauer's oratorio this evidently concerns materials from the production in 1757. The study of these musical manuscripts is a significant contribution to the ongoing project "Transferprozesse in der Musikkultur Wiens".

THOMAS C. STARNES

### Wieland and Vienna

Christoph Martin Wieland, like many other prominent poets of mid eighteenth-century Germany, saw in the ascendancy of Joseph II the opening of a progressive era of relaxed censorship and protected intellectual property rights-reforms which would encourage literary creativity throughout the empire and turn Vienna into a Germanic cultural mecca to rival London and Paris. For Wieland the city held a special appeal: there many of his writings, adjudged immoral and irreverent in large parts of Germany, had found an enthusiastic readership. That fact, along with widely circulated reports about intent to reform the Austrian educational system, led him, not only a poet but also a protestant professor of philosophy at the University in Erfurt, to believe he might be called to an enlightened Vienna and enjoy there an unchallenged prominence and a degree of financial security which had eluded him elsewhere. In that hope he sought for almost five years to cultivate a closer relationship with his influential Austrian admirers before coming finally to the bitter realization that clerical and bureaucratic resistance had stalled reform in general and frustrated his personal ambitions.

# Inhalt/Content/Table des Matières

Vorwort des Herausgebers	9
--------------------------	---

## *Musikalischer und literarischer Kulturtransfer in Wien*

JULIA ACKERMANN Schauspieler, Agenten, Übersetzer und der Staatskanzler Akteure des Transfers der <i>Opéra comique</i> nach Wien 1765–1780	13
MARTIN EYBL Musik sammeln im Zeitalter der Aufklärung Beitrag zu einer Ideengeschichte des Sammelns	23
CHRISTIANE MARIA HORNBACHNER Stiftsmusiker, Komponisten und kunstsinniger Adel im Kulturtransfer zwischen Wien und den umliegenden Klöstern am Beispiel des oberöster- reichischen Benediktinerstiftes Kremsmünster	39
ROBERT L. KENDRICK Singing the Silent Tongue Italian Oratorios for John Nepomuk	49
MARKO MOTNIK Oratorien am Wiener Theater nächst der Burg (1755–1763) Künstlerische, soziale und ökonomische Aspekte	65
SARAH SCHULMEISTER Antoine Huberty und die frühe Rezeption von Wiener Instrumentalmusik in Paris	77
JANA SPÁČILOVÁ Quellen zu Wiener Oratorien in Kremsier	89
THOMAS C. STARNES Wieland und Wien	107

## *Zirkulation und Anwendung aufgeklärten Wissens*

IVO CERMAN 'Universal Human Rights' and Social Compact in Christian Wolff	123
--	-----

JULIA CZACHS	
„Das Kleid der gebildeten Geselligkeit“	
Europäische Mode und Nationaltracht in Modejournalen 1810–1816 . . . . .	147
FRANZ M. EYBL	
Leipziger Homiletik und benediktinische Aufklärung	
Gelehrte Informationszirkulation um 1750 am Beispiel von Rudolf Graser und	
Johann Christoph Gottsched . . . . .	169
SABINE JESNER	
„... ein taugliches Subjectum finden“	
Habsburgische Personalpolitik im neu eroberten Banat (1716–1718) . . . . .	185
SIMONE PICHLER	
Hierarchien des Wissens	
Von alten und neuen Ungleichheiten in Wissenschaft und Universität um 1800 . . . . .	205

### *Forschungsbericht*

SABINE JESNER, VASILE-IONUȚ ROMA	
Personalmanagement in einer neuen Provinz	
Das Österreichische Banat (1716–1751/53) . . . . .	223

### *Rezensionen*

RAINER BENDEL/NORBERT SPANNENBERGER (Hg.): Katholische Aufklärung und Josephinismus. Rezeptionsformen in Ostmittel- und Südosteuropa. Köln–Weimar–Wien: Böhlau 2015 (Forschungen und Quellen zur Kirchen- und Kulturgeschichte Ostdeutschlands 48). 397 Seiten; ISBN 978-3-412-22270-3 (Konrad Clewing/Regensburg/Wien) . . . . .		229
JEFFREY D. BURSON u. ULRICH L. LEHNER (Hg.): Enlightenment and Catholicism in Europe. A Transnational History. Notre Dame, Indiana: University of Notre Dame Press 2014. 482 Seiten; ISBN-13: 978-0-268-02240-2 (Franz M. Eybl/Wien) . . . . .		231
STEFAN KÖRNER: Nikolaus II. Esterházy (1765–1833) und die Kunst. Biografie eines manischen Sammlers. Wien–Köln–Weimar: Böhlau 2013. 397 Seiten. Zahlreiche Ill.; ISBN 978-3-205-78922-2 (Elfriede Iby/Wien) . . . . .		237

NORBERT SPANNENBERGER, SZABOLCS VARGA (Hg.): Ein Raum im Wandel. Die osmanisch-habsburgische Grenzregion vom 16. bis zum 18. Jahrhundert. Hg. in Zusammenarbeit mit Robert Pech. Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2014 (=Forschungen zur Geschichte und Kultur des östlichen Mitteleuropa 44), 308 Seiten. 11 Farbbabb.; ISBN 978-3-515-10428-9 (Christoph Augustynowicz/Wien) . . . . . 238

HENNING VON WISTINGHAUSEN: Freimaurer und Aufklärung im Russischen Reich. Die Revaler Logen 1773–1820. Mit einem biographischen Lexikon. Köln: Böhlau 2016, 1417 Seiten. 59 s/w- und 4 farb. Abb.; ISBN 978-412-50131-0 (Rüdiger Wolf/Wien) . . . . . 240

Abstracts . . . . . 245

Verzeichnis der Autorinnen und Autoren . . . . . 251

Neu in den Beiheften: ERNST WANGERMANN, Aufklärung und Josephinismus . . . . . 253

Reihenverzeichnis . . . . . 254

## Vorwort des Herausgebers

Mit Band 31 unseres Jahrbuchs kommt erneut die thematische Vertiefung zum Ausdruck, die unsere Gesellschaft in den letzten Jahren erzielt hat, indem wir die Geschichte und die kulturellen Ausdrucksformen des 18. Jahrhunderts in Bezug auf Österreich als ein zusammenhängendes Forschungsfeld ins Auge fassen. Deshalb können wir heute ein Bündel von Beobachtungen der Zirkulationsprozesse in der Epoche des „langen“ 18. Jahrhunderts vorlegen, für die zum großen Teil die Reichshauptstadt Wien ein zentrales Relais darstellte. „Via Wien“, nach und aus Wien sowie durch die Vermittlung Wiens zeigt sich eine bedeutsame Mobilität der Ideen und kulturellen Konzepte sowie ihrer Trägerinnen und Träger.

Der erste Teil der Beiträge gilt den Zirkulationsprozessen im Bereich der musikalischen Kultur, die einem Symposium des FWF-Forschungsprojekts „Cultural transfer of music in Vienna, 1755–1780“, geleitet von Martin Eybl, entstammen. Sie entfalten Aspekte, die von der Distribution der Materialien und heutigen Quellen über die Aufführungspraktiken und ihre Akteure bis zur zeitgenössischen Sammeltätigkeit reichen. Dazu kommt eine ergänzende Demonstration der Rolle Wiens im Bereich der deutschen Literatur. Der zweite Teil fokussiert in breiter Thematik auf die europäischen Zusammenhänge der kulturellen Mobilität. Vom Menschenrechtsgedanken bei Christian Wolff und der Darstellung des europäischen Transfers von Mode reicht das Spektrum über die Debatten der Aufklärungshomiletik zwischen Leipzig und Oberdeutschland und die administrative Organisation eines neuen Territoriums bis zur Wissensorganisation um 1800.

Wiederum haben wir ein internationales Aufgebot für dieses Vorhaben gewinnen können, wiederum ist es aber auch gelungen, junge Forscherinnen und Forscher verschiedenster Fachrichtungen einzubinden. So verstehen sich Gesellschaft und Jahrbuch als Plattform des Austausches, ganz im Sinne der Aufklärung.

*Franz M. Eybl*

*Obmann der Österreichischen Gesellschaft zur Erforschung des 18. Jahrhunderts*

# Schauspieler, Agenten, Übersetzer und der Staatskanzler Akteure des Transfers der *Opéra comique* nach Wien 1765–1780

JULIA ACKERMANN

Die Rezeption der *Opéra comique* in Wien verlief zwischen 1765 und 1780 keineswegs kontinuierlich. Während in den zehn Jahren zuvor eine fest engagierte französische Truppe unter der Leitung Giacomo Durazzos regelmäßig *Opéras comiques* aufführte, erschien die Gattung nach 1765 nur noch in sehr unterschiedlichen Auführungssituationen auf den Wiener Bühnen. Zwischen fest engagiertem Ensemble und durchreisender Wandertruppe, zwischen Originalstücken, Übersetzungen und Bearbeitungen, zwischen KinderschauspielerInnen, SängerschauspielerInnen und professionellen SängerInnen erfuhr die *Opéra comique* in Wien Transformationen in einer Vielzahl von Theaterformen. Um dieser heterogenen Ausgangslage gerecht zu werden, bietet sich eine Untersuchung unter der Perspektive des Kulturtransfers an. Auf diese Weise kann die Prozesshaftigkeit von Selektion, Vermittlung und Rezeption berücksichtigt und besonderes Augenmerk auf die kontextuelle und funktionelle Verortung des transferierten Kulturguts gelegt werden.

Zentrale Bedeutung bei der Beschäftigung mit Prozessen des Kulturtransfers haben stets dessen Vermittler. So waren auch in Wien verschiedenste Akteure und Personengruppen an der Etablierung, Aufführung und Förderung der *Opéra comique* beteiligt. Monarchen, Staatskanzler, Theaterleiter, französische Agenten, Diplomaten und Kontaktpersonen, Wiener Kulturförderer und nicht zuletzt die auf der Bühne agierenden SchauspielerInnen und SängerInnen wirkten in einem weit verzweigten Netzwerk in Wien sowie zwischen Wien und Frankreich. Erst durch das Ineinandergreifen dieses Netzwerks sowie Austausch und Interaktion zwischen den einzelnen Gruppen wurde die Pflege dieser Gattung in Wien überhaupt möglich – wohlgemerkt zu einer Zeit, als sich das dortige Theater in einer ununterbrochen prekären Situation befand und die Finanzierung dieser vergleichsweise kostspieligen Theaterform mitunter einen regelrechten Kampf für die Beteiligten darstellte.

## *Wenzel Anton von Kaunitz-Rietberg*

Bei der Betrachtung des Personennetzwerks der Wiener Theater ist der Staatskanzler Wenzel Anton von Kaunitz-Rietberg von entscheidender Bedeutung. Seine Position im Netzwerk kann mit der eines zentralen ‚Drahtziehers‘ verglichen werden, war er doch derjenige – und auch der Einzige –, der zu allen am Transfer beteiligten Gruppen Kontakt hielt. Zwar hatten einige Akteure auch untereinander Kontakt, bei anderen war dies jedoch aus Standesgründen nicht möglich. In solchen Fällen wirkte Kaunitz oft als Vermittler und Kommunikator.

Kaunitz gab 1767 – nach Staatstrauer und Entlassung der Truppe 1765 – die wesentlichen Impulse zur Wiedereinrichtung eines französischen Ensembles in Wien und hatte bis zur Mitte der 1770er Jahre maßgeblichen Einfluss auf das

Unternehmen der Wiener Theater. In der Wiener Theatergeschichte<sup>1</sup> von Franz Hadamowsky wird Kaunitz sehr treffend als „heimlicher Theaterdirektor“ betitelt, da er nie eine offizielle Position am Theater bekleidete. Hierauf legte Kaiserin Maria Theresia ausdrücklich Wert:

*Tout ce qui en arrivera, je ne voudrais pas que vous soyez à la tête des spectacles. Un honnet homme d'ici je voudrais avoir qui pourroit me rassurer sur cette mauvaise engence, mais jamais que cela passe sous votre nom ou celui de Staremborg; vos noms sont trop respectables et chères pour les confondre avec ce qu'il y a des plus vil dans la monarchie.<sup>2</sup>*

Auch wenn Kaunitz also kein offizielles Amt an den Wiener Theatern innehatte, war allen beteiligten Theaterschaffenden bewusst, an wen sie sich – gerade in Belangen der französischen Bühnenkunst – wenden mussten. So richteten sich beispielsweise nach dem Abschied der französischen Truppe aus Wien mehrere Angebote und Bewerbungsschreiben für ein Neuengagement eines französischen Theaters an Kaunitz.<sup>3</sup> Andererseits war den Akteuren aber auch klar, wen sie geschickt zu umgehen hatten, wenn sie das deutsche Theater bevorzugen. Der Theaterdirektor Johann Nepomuk Graf Koháry adressierte daher seine Bittschrift um die Enthebung vom französischen Theater aus finanzieller Not wohl absichtlich direkt an die Kaiserin.<sup>4</sup>

Kaunitz betonte wiederholt den hohen Stellenwert, den das Theater für ihn als „ressource“<sup>5</sup> – in diesem Zusammenhang etwa seine „letzte Rettung“ – hatte und machte auch den SchauspielerInnen klar, dass alle Theaterangelegenheiten seinen Anweisungen unterstanden:

*Je vous avertis, que j'ai bien voulu me déterminer, à me mêler dorénavant directement de tout ce qui a rapport a nos théâtres, et particulièrement au Spectacle François, au sujet duquel tout ce qui se fait actuellement et se fera par la suite, ne se fait et ne se fera que par mon ordre.<sup>6</sup>*

Mehrere Jahre lang traf Kaunitz also faktisch die wesentlichen Entscheidungen über Finanzierung, Rollenengagements und Repertoire des Burg- und Kärntnertheaters. Aus den Theaterkartons des Kaunitz'schen Familienarchivs im Mährischen Landesarchiv Brünn geht hervor, in welchem Ausmaß er sich engagierte und mit

1 Franz HADAMOWSKY, Wien – Theatergeschichte. Von den Anfängen bis zum Ende des Ersten Weltkriegs. Wien 1994, 241.

2 Zit. nach Oscar TEUBER, Das k. k. Hofburgtheater seit seiner Begründung. Wien 1896, III.

3 Vgl. z. B. Louis Bursays detaillierten Plan zur (Neu-)Organisierung des französischen Theaters, den er Kaunitz am 16.10.1769 unterbreitete. Abgedruckt bei Richard HENN, Das Wiener Théâtre Français près de la Cour. Wien 1937, 286–288.

4 Kohárys Bittschrift um die Enthebung vom französischen Theater an Maria Theresia am 9.2.1771, zit. nach TEUBER, Hofburgtheater, wie Anm. 2, XIV.

5 „Je vous prie, Mon cher comte [= Mercy-Argenteau], de vouloir bien continuer à m'aider dans nos affaires théâtrales, qui m'interessent fort, parceque le spectacle, comme vous savez, est à peu près aujourd'hui ma seule ressource dans notre bonne Ville de Vienne.“ Kaunitz an Mercy-Argenteau am 21.10.1770; zit. ebd., XI.

6 Ebd., Xf.

# Musik sammeln im Zeitalter der Aufklärung

## Beitrag zu einer Ideengeschichte des Sammelns

MARTIN EYBL

Sammlungen in Klöstern und Schlössern, in Rat- und Bürgerhäusern gingen den modernen Museen, Bibliotheken und Archiven voraus. Oft genug bilden gewachsene historische Kollektionen den Kernbestand der modernen, wissenschaftlichen Prinzipien verpflichteten Institutionen. Die Zahl der Studien über einzelne Sammlungen oder Sammlerpersönlichkeiten der Vergangenheit ist denkbar groß. Wer sich mit dem Sammeln als kultureller Praxis befasst, findet in fachhistorischen Studien der unterschiedlichsten Fächer reiches Material: Naturgeschichte, Technikgeschichte, Wissenschaftsgeschichte, Kultur- und Sozialanthropologie, Kunstgeschichte, Literaturgeschichte oder Musikwissenschaft. Eine fächerübergreifende Ideengeschichte des Sammelns reicht freilich über Anekdotisches, Biografisches und Materielles hinaus; sie hat den Wandel der Grundlagen zum Gegenstand.<sup>1</sup> Sie widmet sich den Veränderungen von Ausrichtung und Technik des Sammelns über die Jahrhunderte hin sowie dem Wandel in der Motivation zum Sammeln und der Frage, wie sich Auswahl der Sammelobjekte sowie ihre Ordnung, Darbietung und Nutzung über die Zeit entwickelten.

Musikaliensammlungen repräsentieren einen zentralen Typus musikhistorischer Quellen. Sie *beinhalten* eine Vielzahl von Quellen; doch in ihrer Zusammensetzung, mit ihrer spezifischen Geschichte und Funktion sind sie als Sammlung selbst eine vielfältig auswertbare Quelle. So wie etwa eine Sammlung von Stichen Rückschlüsse auf den Kunstmarkt und andere Distributionssysteme von Kunst erlaubt, wie sie die Ausrichtung des herrschenden Geschmacks und dessen Wandel abbildet, so spiegeln Musikaliensammlungen medien- und mentalitätsgeschichtliche Facetten des Musiklebens wider. Von den Zeitgenossen oder über die Generationen hin zusammengetragene Bestände handgeschriebener oder gedruckter Noten gehören zu den deutlichsten Spuren, die die musikalische Praxis hinterlässt.

Medien- und mentalitätsgeschichtliche sowie epistemologische Aspekte scheinen das Sammeln im Zeitalter der Aufklärung auf besondere Weise auszumachen. Auf welche Weise im 18. Jahrhundert Sammeln Kommunikation erforderte und förderte, Identität konstituierte und auf welche Weise sich neue Ordnungs-

---

1 Vergleiche dazu an jüngeren Publikationen: Krzysztof POMIAN, *Der Ursprung des Museums. Vom Sammeln*. Berlin 1988; Aleida ASSMANN/Monika GOMILLE/Gabriele RIPPL (Hg.), *Sammler – Bibliophile – Exzentriker*. Tübingen 1998; Manfred SOMMER, *Sammeln. Ein philosophischer Versuch*. Frankfurt am Main 1999; Andreas Urs SOMMER/Dagmar WINTER/Miguel SKIRL, *Die Hortung. Eine Philosophie des Sammelns*. Düsseldorf 2000; Anke te HEESSEN, Emma C. SPARY (Hg.), *Sammeln als Wissen. Das Sammeln und seine wissenschaftsgeschichtliche Bedeutung*. Göttingen 2001; Philipp BLOM, *To have and to hold. An intimate history of collectors and collecting*. London 2002; Rochelle ZISKIN, *Sheltering art. Collecting and social identity in early eighteenth-century Paris*. University Park, Pa. 2012.



prinzipien etablierten, wird im Folgenden hauptsächlich anhand von Musikalien-sammlungen mit Bezug auf Wien beschrieben und dokumentiert, immer jedoch mit dem Bestreben, Anschlussfähigkeit zu bewahren. In anderen Zentren Europas mit ähnlicher Sozialstruktur, sei es Stockholm, Amsterdam, London, Paris oder Florenz, dürften sich im 18. Jahrhundert analoge Beobachtungen machen lassen, und dasselbe gilt für Sammlungen von Porzellan, Plastiken, Münzen, Kupferstichen, Büchern und vielem anderen mehr. Die folgenden Überlegungen verstehen sich dementsprechend als Skizze zu einer fächerübergreifenden Ideengeschichte des Sammelns im 18. Jahrhundert.

### *Kommunikation und Identität*

Die Sammelleidenschaft überwand die Grenzen zwischen Erster und Zweiter Gesellschaft, zwischen Hocharistokratie und Großbürgertum. Das Sammeln wertvoller Güter, zunächst vorwiegend Privileg des hohen Adels, drang im 18. Jahrhundert zunehmend in bürgerliche Kreise vor. Entscheidende Impulse für die deutliche Ausweitung des Kreises von Sammlern gingen von der gelehrten Republik aus. Die *res publica litteraria* war vom 16. bis ins 18. Jahrhundert das „Kommunikationssystem des gelehrten Standes“ (Heinrich Bosse).<sup>2</sup> Der Gebrauch des Lateinischen zog eine klare Grenze zwischen *litterati* und *illiterati*, daneben gehörte eine akademische Ausbildung und Autorschaft zu den Bestimmungsmerkmalen von Gelehrten. Die besonders auf Briefkontakten aufgebaute Verbindung der Gelehrten, die im 18. Jahrhundert weitgehend der Zweiten Gesellschaft angehörten, reicht weit in das Zeitalter des Feudalismus zurück. Indem es soziale Verbindungen stärkt und ausbaut, konstituiert Sammeln Identität und dient zugleich sozialer Distinktion. Wie das Latein die gelehrte Gesellschaft verbindet die Kenntnis antiker Mythologie diejenigen, die Gemälde zu entschlüsseln vermögen, und die Kenntnis der Notenschrift die musikalischen Kenner und Liebhaber. Diese Kompetenzen, die das Sammeln voraussetzt, heben die Kundigen von den Unkundigen ab und ziehen eine Grenze.

Um an Sammelobjekte zu gelangen, hielten etwa Ordensleute im 18. Jahrhundert ein dichtes Netz von Kontakten, durch Korrespondenz, durch eigene Reisen oder mithilfe von Buch- oder Kunsthändlern. Man kann sich den Austausch nicht lebhaft genug vorstellen. P. Otmar Conrad vom Benediktinerstift Raigern in Mähren (nahe Brünn) beispielsweise, ab 1764 Probst des Stiftes, korrespondierte über viele Jahre regelmäßig mit Johann Ferdinand Holzmayr, einem Buchhändler in der etliche Tagesreisen entfernten oberösterreichischen Stadt Steyr, nahm Empfehlungen entgegen, ließ sich Preislisten senden und die Bücher über die Karmeliter in der Wiener Leopoldstadt liefern.<sup>3</sup> Daneben hatte er andere Quellen für Bü-

2 Heinrich Bosse, Die gelehrte Republik. In: Hans-Wolf Jäger (Hg.), „Öffentlichkeit“ im 18. Jahrhundert. Göttingen 1997, 51–76; Zit. 62.

3 Staatsarchiv Brünn, Státní oblastní archive v Brně, E 6 Rajhrad, Da1/II, Korrespondenz mit Holzmayr 1760–1777).

# Stiftsmusiker, Komponisten und kunstsinniger Adel im Kulturtransfer zwischen Wien und den umliegenden Klöstern am Beispiel des oberösterreichischen Benediktinerstiftes Kremsmünster

CHRISTIANE MARIA HORNBACHNER

Umfangreiche Erhebungen in den Musikalienbeständen der Klöster Mitteleuropas veranlassen mit Blick auf das vorzufindende Musikrepertoire Wiener Provenienz zu der Feststellung, dass sich eine auffallend große Zahl an Ordenshäusern ab den späten 1750er-Jahren bis circa 1780 intensiv um die Beschaffung und Aufführung neuester Instrumentalmusik aus Wien bemühte. Unter jenen Klöstern, die instrumental besetzte Kompositionen wie Parthien, Symphonien, Cassationen, Divertimenti, Streichquartette und -trios etc. aus der kaiserlichen Haupt- und Residenzstadt des Habsburgerreiches zeitnah zum Datum ihrer Entstehung anschafften, ragen einige Ordensniederlassungen der Benediktiner und Augustiner-Chorherren im Gebiet Ober- und Niederösterreichs, Salzburgs und der Steiermark sowie in Mähren hervor<sup>1</sup> – allen voran die drei großen Benediktinerabteien Göttweig, Kremsmünster und Melk, in deren umfangreichen Musiksammlungen sich frühe Abschriften der Instrumentalwerke von Georg Christoph Wagenseil, Joseph Haydn, Johann Baptist Vanhal, Carl Ditters von Dittersdorf und anderen in Wien tätigen Komponisten befinden.

Die Musikalienbestände der Zisterzienser- und Prämonstratenserklöster hingegen spiegeln die ordensspezifisch begründete Konzentration der Musikausübung auf die Ausgestaltung der Liturgie wider: Textgebundene geistliche Vokalgattungen dominieren, Instrumentalmusik fällt eher selten ins Gewicht.<sup>2</sup> Im Vergleich dazu sehen die Ordensregeln der Benediktiner und Augustiner-Chorherren eine breiter angelegte Musizierpraxis vor, die auch den pädagogischen Charakter des Musizierens betont, die musikalische Betätigung der Mönche während der privaten Rekreationszeit im Sinne tugendhafter Verwirklichung fördert und überdies hohe Ansprüche an die künstlerische Qualität des Dargebotenen stellt.<sup>3</sup> Während in den meisten Klöstern Tafelmusik und (Para-)Liturgie<sup>4</sup> als Haupteinsatz-

- 
- 1 Neben den Abteien Göttweig, Kremsmünster und Melk seien hier noch die Benediktinerklöster Lambach, Michaelbeuern, Rajhrad, St. Peter in Salzburg und Seitenstetten sowie die Augustiner-Chorherrenstifte Herzogenburg, Rottenmann (1785 aufgehoben), St. Florian und Voralpe genannt.
  - 2 Ausnahmen sind das Prämonstratenserstift Schlägl und die Zisterzienserklöster Osek, Stams und Zwettl, die beispielsweise über wertvolle Bestände an Abschriften der Instrumentalwerke Joseph Haydns verfügen.
  - 3 Vgl. Andreas LINDNER, Musikpflege in den oberösterreichischen Stiften. Aufbau, Organisationsstruktur und Personal vom 17. bis zum 19. Jahrhundert. Wien 2008, 17–25.
  - 4 Robert N. Freeman nannte für die Verwendung von Symphonien im Kontext paraliturgischer Handlungen bzw. in Verbindung mit der österreichischen Sepolcro-Tradition Joseph Haydns Symphonie in f-Moll („La Passione“) Hob I:49 als Beispiel, die am Palmsonntag, den 26. März

bereiche von Symphonien und kleiner besetzten Kammermusikwerken benannt werden können, spielte insbesondere bei den Benediktinern auch instrumentales Musizieren in der klösterlichen Freizeit und auf den Stiftstheaterbühnen eine bedeutende Rolle.

Die Beschaffung entsprechender Musikstücke erfolgte gezielt mittels nicht geringer personeller und finanzieller Aufwendungen, entweder in Form von Leihgaben, die im Kloster abgeschrieben wurden, oder als professionell angefertigte Kopien aus einer Wiener Werkstatt. Der direkte Bezug des Notenmaterials aus der Hauptstadt, der sich in Göttweig, Melk und Kremsmünster anhand des überlieferten Notenmaterials und mittels punktuell aufzufindender Eintragungen in den Rechnungsbüchern belegen lässt, deckt jedoch bei Weitem nicht das gesamte Spektrum an genutzten Anschaffungswegen ab. Ebenso bedeutend für die flächendeckende Verbreitung des Wiener Repertoires war der Austausch der Klostermusiker und Mönche untereinander: Notenkonvolute wurden zwischen den einzelnen Niederlassungen eines Ordens oder zwischen Klöstern, die in geographischer Nähe zueinander liegen, zum Abschreiben hin- und hergereicht, im Kloster angestellte weltliche Musiker nahmen Notenmaterialien an ihre neuen Wirkungsorte mit usw.

Um im Folgenden am Beispiel des oberösterreichischen Benediktinerstiftes Kremsmünster der Frage nachgehen zu können, welche Personen und Institutionen hinter diesen musikalischen Transfers auszumachen sind, bedarf es einer Bestandsaufnahme des im Untersuchungszeitraum in Kremsmünster rezipierten Instrumentalmusikrepertoires mit Wiener Ursprung. Aussagekräftiges Material hierfür liefert ein Musikinventar aus dem Jahre 1787, das in einer zweifach vorliegenden Vermögensaufstellung des Klosters im Stiftsarchiv Kremsmünster aufzufinden ist.<sup>5</sup> Dem über Jahrzehnte akribisch forschenden Benediktinerpater Altman Kellner dürfte dieses Verzeichnis nicht bekannt gewesen sein, denn es fand in seiner 1956 vorgelegten „Musikgeschichte des Stiftes Kremsmünster“ keine Erwähnung.

Die Inventarisierung des Klostervermögens hatte zweifelsohne im Zuge reformpolitischer Maßnahmen Josephs II. stattgefunden, der das Stift Kremsmünster etwa zur Zeit der Entstehung des Verzeichnisses in „selbsteigene Administration“ versetzte und zwei Jahre später den musikalisch versierten Abbé Maximilian Stadler OSB (1748–1833) als Verwalter bestellte. Neben einer Fülle an Angaben zur finanziellen Situation, zum vorhandenen Mobiliar und zu den Weingütern des Klosters erteilt das Inventar knappe Auskunft über die Bestände an Musi-

---

1774, in der Göttweiger Krypta aufgeführt worden ist. Vgl. Robert N. FREEMAN (Hg.), *Austrian cloister symphonists*. New York [u. a.] 1982, XIV.

5 Vgl. „Musicalien laut Beilag. 157.“. In: „Inventarium/Uiber das Vermögen des in selbst/eigene Administration ver=/setzten Benedictiner Stifts/Kremsmünster/1787.“. Stiftsarchiv Kremsmünster (StAKr) Ia 29 A, 352–362 [Exemplar A]; „Verzeichnüß/der Musikalien“. In: „Inventarium/Über das Vermögen/des/In die eigene Administrazion/versetzten/Benediktinerstifts Kremsmünster./B.“. StAKr Ia 29 B, 351–360 [Exemplar B]. Die in den beiden Exemplaren enthaltenen Musikalieninventare sind zwei verschiedenen Schreibern zuzuordnen, inhaltlich aber nahezu völlig identisch.

# Singing the Silent Tongue

## Italian Oratorios for John Nepomuk

ROBERT L. KENDRICK

As a heuristic concept, “cultural transfer” has had a remarkable history, at least in central European scholarship. Originally conceived in the mid–1980s – and parallel to the first flush of enthusiasm for the overall European Community/Union project – as a description of Franco–German interactions in a fairly recent historical period, it was extended around century’s end to much wider, even intercontinental, processes, becoming almost unavoidable in work on multicultural areas like the Holy Roman Empire and, to a lesser degree, the early modern Mediterranean.<sup>1</sup> Although first applied to secular phenomena, the international connections of early modern Catholicism – not least via global religious orders such as the Jesuits – were soon explicated in light of the term, and the international traffic in relics, Loreto shrines, and not least music gives some support to the idea.<sup>2</sup>

Outside of Continental work, though, the seemingly diffuse content of this approach (one might ask: what is being transferred, by whom, and to whose benefit?) resulted in its absence from Anglo–American discourse, especially scholarship with any awareness of anthropology. At a certain point, evidently because of the top–down and one–way implications of the term “Kulturtransfer”, the English translation became “cultural exchange”. In musicology, the original nineteenth–century Franco–German context for the idea led to work that discussed “transfer” of operatic and symphonic repertoires, and certainly the quick adaptation of Venetian, Roman, and Neapolitan sacred music in eighteenth–century Europe across the confessions seems another point of departure for its use.<sup>3</sup> Perhaps the most

---

1 Most recently, the work of Wolfgang Schmale has summarized and advanced the contributions from the 1980s owed to Michel Espagne and Michael Werner. Schmale provides a very good summary at the website: <http://ieg-ego.eu/de/threads/theorien-und-methoden/kulturtransfer/wolfgang-schmale-kulturtransfer> (accessed 10 February 2016). My thanks to my colleague Maria Anna Mariani for remarks on the libretti here, to Prof. Mario Armellini for checking on literature, and to Susanna Beerheide for translating the abstract.

2 For instance, Heinz SCHILLING and Istvan TOTTH’s *Religion and Cultural Exchange in Europe, 1400–1700*, vol. 1 of *Cultural Exchange in Early Modern Europe*, gen. ed. Robert MUCHEMBLED; Cambridge 2006–2007. The influence of the optimistic moment (1989–2008) of Western European integration is painfully evident in William MONTER’s “Religion and Cultural Exchange, 1400–1700: Twenty–first–century Implications” in this volume. It is not yet clear if use of the term will survive the current crisis – and anti–democratic policies – of the EU’s leadership after the Greek and refugee events of 2015–16. The coincidence of “transfer” in academic discourse with the Second European Banking Directive and the wave of cross–border business mergers in the late 1990s has yet to be studied.

3 In Anglophone music scholarship, this includes the essays in Annegret FAUSER (ed.), *Music, Theater, and Cultural Transfer: Paris 1830–1914*, Chicago 2009. For the eighteenth century (without explicitly using the term), the work on opera and sacred music, respectively, by Reinhard Strohm and by Claudio Bacciagaluppi are standard points of reference, even if they do not explicitly invoke the

problematic aspect of the term, because of its almost unavoidable Eurocentrism, would be its application to the Iberian world.<sup>4</sup> Most of the European literature had evidently ignored the well-worn anthropological terms for cross-Atlantic exchanges of “acculturation”, due to Melville Herskovits, and “transculturation”, owed to Fernando Ortiz, as well as the many critiques of both these ideas that have accumulated over the decades.<sup>5</sup> At least this sense of “transfer” also seems distant from Paul Gilroy’s “Black Atlantic” approach to early modern history.

Beyond the wider historiographical issues, then, this essay attempts to look at one specific musical case in central Europe between about 1720 and 1740, that of oratorios around the story of the recently (1729) canonized St. John Nepomuk as they circulated outside Bohemia together with material relics and panegyric texts. Devotion to the fourteenth-century saint grew from Prague, but after 1700 came to involve wider circles, from Poland to Portugal; in the case of sacred music, eventually even to colonial Mexico. We thus might be able to clarify whether “cultural transfer”, or a different formulation, something like “cultic deployment for given ideologies and their social bases”, might make more sense.

As a tribute to the musical life of Brno and Olomouc under Cardinal Wolfgang von Schrattenbach, to the excellent work done on this topic by Jana Spáčilová, and to the location of this conference in the Moravian capital, we can begin with the 1732 Italian oratorio evidently performed under Schrattenbach’s auspices, *Il martirio di S. Giovanni Nepomuceno*, in Brno.<sup>6</sup> Spáčilová has precisely traced Schrattenbach’s opera and oratorio patronage as a whole. Given the prelate’s penchant for Italian music theater sacred and secular, his previous activities when he was the Austrian viceroy in Naples (1719–21) seem relevant, for instance the 1720 staged serenata for Charles VI and Elisabeth Christina that he organized, the *Scherzo festivo tra le ninfe di Partenope* by Domenico Sarro, with its five singers and orchestra of 140 instrumentalists.<sup>7</sup>

Thus the Italian works performed in Moravia had precedent in the cardinal’s taste, and possibly even his previous artistic activity provided access to texts, librettists, and composers. Indeed, a five-voice Mass (Kyrie-Gloria) in honor of Nepomuk, again by Sarro, with some four copies now in Dresden (two in D-Dslb,

---

idea. The term has been applied to earlier Viennese court opera repertory by Susanne RODE-BREY-MANN, *Musiktheater eines Kaiserpaars: Wien 1677 bis 1705*, Hildesheim 2010, 79–91.

- 4 The almost unavoidable question would be: was culture “transferred” to the “culture-less” colonies in exchange for the silver of Potosí or the slaves of Angola?
- 5 Critiques of Herskovits and Ortiz can be found in Jerry GERSHENHORN, *Melville J. Herskovits and the Racial Politics of Knowledge*, Lincoln (NE), 2004 and Robin MOORE, *Representations of Afro-Cuban Expressive Culture in the Writings of Fernando Ortiz*. In: *Latin American Music Review* 15/1 (1994), 32–54.
- 6 Jana SPÁČILOVÁ, *Hudba na dvoře olomouckého biskupa Schrattenbacha (1711–1738)*. Příspěvek k libretistice barokní opery a oratoria, Diss. University of Brno 2006, and her *Nové poznatky k hudbě na dvoře Olomouckého biskupa Schrattenbacha*. In: *Musicologica Brunensia* 45 (2010; online).
- 7 I take references to Neapolitan events from Ausilia MAGAUDDA and Danilo COSTANTINI, *Musica e spettacolo nel Regno di Napoli attraverso lo spoglio della “Gazzetta” (1675–1768)*, Rome 2013.

# Oratorien am Wiener Theater nächst der Burg (1755–1763)

## Künstlerische, soziale und ökonomische Aspekte

MARKO MOTNIK

Mit dem Jahr 1740 geht nach dem Tod von Kaiser Karl VI. am Wiener Kaiserhof die Glanzzeit des italienischen Oratoriums als eines exklusiven höfischen Ereignisses, das in der Hofkapelle stattfindet und integraler Bestand der Fastenliturgie ist, schlagartig zu Ende. Während die Hofkapelle in der Fastenzeit unter Karl VI. noch mehrere, in der Regel sechs Oratorien pro Saison dargeboten hatte,<sup>1</sup> wurde mit dieser Tradition nach dem Tod des Kaisers bewusst gebrochen und eine Zäsur gesetzt. Die Gründe, warum Maria Theresia diesem Element höfischer Frömmigkeit und Repräsentation kein aktives Interesse mehr entgegenbrachte und die lang tradierte Praxis nun ein abruptes Ende fand, sind freilich nicht bloß in einer schwierigen wirtschaftlichen und politischen Lage in den ersten Jahren der Regierung der jungen Kaiserin zu suchen, sondern mussten wohl auch religiöser Art gewesen sein. Nach einer Unterbrechung von fünfzehn Jahren, in der in den Wiener Kirchen nur noch vereinzelt Oratorien zur Aufführung gelangt sind, löst sich das Oratorium hierorts von seiner (para)liturgischen Funktion sowie der christlichen Festordnung ab, erobert einen neuen sozialen Raum und wird fortan unter veränderten künstlerischen, sozialen und ökonomischen Voraussetzungen zum ästhetischen Genuss und zur Erbauung eines zahlenden Publikums dargeboten.

Sind darin die Anzeichen eines anbrechenden Säkularisierungsprozesses im österreichischen Raum zu sehen? Es scheint in diesem Zusammenhang zwar belangreich zu sein, dass mittels der Oratorien das Schauspiel- und Opernverbot unterlaufen werden konnte, das in der Fastenzeit den Aufführungsbetrieb unterband. Laut vorherrschender Meinung hatte man die Konzerte anstelle der im Theater untersagten Opern- und Schauspielaufführungen veranstaltet. Allerdings hatte Maria Theresia bereits im Jahr 1752 eine Verordnung erlassen, laut welcher nicht nur „Schauspiele oder Spektakel“, sondern auch die musikalischen Akademien – falls „um das Geld produciret“ – in der Fastenzeit verboten waren. Ende des Jahres 1753 wurde ein abgeändertes Norma publiziert,<sup>2</sup> doch beim Verbot der Akademien änderte sich dabei nichts. Wieso Konzerte ab 1755 in Wien trotzdem veranstaltet werden konnten, bleibt jedenfalls rätselhaft. Während die zur Komposition und Aufführung erforderlichen finanziellen Mittel bis 1740 vollständig vom Hof abgedeckt worden sind, wird bei der Verlagerung der bisher hauptsächlich der Kirche und dem Hof vorbehaltenen Musik in den Theatersaal der finanzielle Erfolg eine bedeutsame Rolle spielen. Die Konzerte sollten nicht nur die Produktions-

---

1 Brief von Apostolo ZENO an P. Pier Caterino ZENO in Venedig vom 1. Mai 1728. In: *Lettere di Apostolo Zeno cittadino Veneziano*, Bd. 4, Venedig 21785, Nr. 739, 246–247.

2 Thomas Ignaz VON PÖCK, *Supplementum codicis Austriaci oder Chronologische Sammlung*, Bd. 5, Wien 1777, 635 und 818–819.

kosten decken, sie sollten auch Gewinn einbringen. Bei der Betrachtung der Praxis der Oratorienaufführungen in den Wiener Theatern im thesesianischen Zeitalter fällt sofort ein klarer Bruch in der Geschichte der Aufführungen auf, der diese in zwei Abschnitte teilt. Die erste Periode setzt mit dem Jahr 1755 ein und dauert bis 1763. Nach einigen Jahren, in denen keine Oratorien nachgewiesen sind, beginnt die zweite Periode nach der Gründung der Tonkünstler-Sozietät im Jahr 1771 und führt ohne Unterbrechungen weit in das 19. Jahrhundert. Der vorliegende Beitrag widmet sich der ersten Phase der Wiener Oratorienaufführungen, die im Wiener Theater nächst der Burg gespielt worden sind, und beleuchtet einige künstlerische, soziale und ökonomische Aspekte ihrer Produktion.

### *Voraussetzungen*

Laut einer Anzeige im Wienerischen Diarium hatte man in Wien bereits im März des Jahres 1745 einen ersten und möglicherweise nicht sehr erfolgreichen Versuch der Einführung von musikalischen Akademien im Theater unternommen.<sup>3</sup> Was genau man dabei aufgeführt hat und ob möglicherweise bereits Oratorien auf dem Programm gestanden sind, bleibt im Dunkeln. Der kaiserliche Obersthofmeister Johann Joseph Khevenhüller-Metsch vermerkt, dass zu diesen Akademien „sehr wenige Leuthe erschienen“ seien.<sup>4</sup> Weitere Belege für die Konzerte im Theater nächst der Burg stammen vom 15. Februar 1747 und vom 18. Februar 1750, doch enthalten sie keinerlei Hinweise über die Oratorienaufführungen.<sup>5</sup> Von einer regelrechten Tradition und Etablierung der Akademien und damit einer institutionellen Verweltlichung des Oratoriums kann nach dem heutigen Kenntnisstand erst ab dem Jahr 1755 die Rede sein.

Die Voraussetzungen für die öffentliche Darbietung von Oratorien im Theater waren nach der Erneuerung des Theaterwesens, die auf Initiative des ehemaligen Botschafters in Paris (1750–1752), Kanzler Graf Wenzel Anton Kaunitz-Rietberg zustande kam, besonders günstig. Als erfolgversprechend erwies sich im Jahr 1754 die Ernennung Giacomo Conte Durazzos zum „Directeur des spectacles“. Dieser war bereits unter Graf Franz Esterházy seit Februar 1752 im Bereich der Theaterleitung tätig gewesen. Durazzos Verdienst war es, ab dem Jahr 1755 regelmäßig Akademien abzuhalten. Khevenhüller-Metsch konnte so am 16. Februar 1755 über diese Einrichtung, die er offenbar als eine Innovation erlebte, vermerken:

3 „Es wird hiemit dem Publico zu wissen gemacht, daß künftigen Sonntag als den 7ten dies in dem Königlichen privilegirten Theatro nächst der Burg, Nach-mittag præcisè um halber 7. Uhr die Accademien von verschiedener Vocal- und Instrumental-Music zum Erstenmal gehalten, die übrige Tage aber weiterhin behörig kund gemacht werden sollen.“ Wienerisches Diarium, Nr. 19, 6. März 1745.

4 Elisabeth GROSSEGGGER (Hg.), Theater, Feste und Feiern zur Zeit Maria Theresias 1742–1776. Nach den Tagebucheinträgen des Fürsten Johann Joseph Khevenhüller-Metsch, Obersthofmeister der Kaiserin. Wien 1987, 40–41.

5 Ebd., 59 und Wienerisches Diarium, Nr. 14, 18. Februar 1750.



# Antoine Huberty und die frühe Rezeption von Wiener Instrumentalmusik in Paris

SARAH SCHULMEISTER

## *Einleitung*

Der vorliegende Artikel ist dem Musikverleger Antoine Huberty gewidmet, der in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts in Paris und Wien als Kontrabassist, Notenstecher und Musikalienhändler tätig war. Auf Hubertys starke Verbindung nach Wien ist bereits mehrfach hingewiesen worden,<sup>1</sup> wobei meist seine Übersiedlung in die österreichische Hauptstadt Ende der 1770er Jahre und der Versuch einer Neugründung seines Verlages ebenda Ausgangspunkt der Auseinandersetzungen war. Der Fokus der folgenden Ausführungen soll dagegen stärker auf der Frühphase der Rezeption der Wiener Musik in Paris und der Rolle, die Antoine Huberty hierbei einnahm, liegen. Vor allem der Beginn der Entwicklung mit den frühen Wagenseil-Drucken der 1750er Jahre wird dabei in den Blick genommen. Daran anschließend werden mögliche Antworten auf die Frage, auf welchen Wegen Wagenseils Musik nach Paris gelangt sein mag, aufgezeigt.

## *Wiener Instrumentalmusik am Pariser Druckmarkt*

Schon in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts machte ausländische (vor allem italienische) Musik rund ein Drittel der in den Katalogen der Pariser Verleger vertretenen Werke aus.<sup>2</sup> Auch deutsche Namen wie Händel, Hasse, Telemann oder Quantz scheinen hier auf, wenn auch in ungleich geringerem Ausmaß als ihre italienischen Kollegen. Komponisten österreichischer Herkunft lassen sich jedoch nicht finden. Das änderte sich ab der Jahrhundertmitte – just in jenen Jahren also, als eine rasante Expansion des Pariser Notendruckmarktes einsetzte, in deren Folge die französische Hauptstadt neben London und Amsterdam zu einem der wichtigsten Zentren des europäischen Musikdrucks und zu einer Drehscheibe für den

- 
- 1 Literatur zu Antoine Huberty findet sich bei Alexander WEINMANN, *Kataloge Anton Huberty (Wien) und Christoph Torricella*. Wien 1962, 1–9; Anik DEVRIÈS / François LESURE, *Dictionnaire des éditeurs de musique français Volume I: Des origines à environ 1820*. Genève 1979, 80–82; Cari JOHANSSON, *French Music Publishers Catalogues of the second half of the Eighteenth Century*, Bd. 1: Text. Stockholm 1955, 40–51; Paul BRYAN, *Johann Wanhal, Viennese Symphonist. His Life and His Musical Environment*. New York 1997, 471–475.
  - 2 Einen groben Eindruck kann ein Blick in die Kataloge der Brüder Leclerc geben. Rund zwei Drittel der hier im Zeitraum 1728 bis 1760 aufscheinenden Namen sind Französisch, ein knappes Viertel Italienisch. Der Anteil deutscher Namen beläuft sich auf unter 10 Prozent. Diese Zahlen können eine erste Orientierung geben, sind darüber hinaus aber mit Vorsicht zu genießen, da sich nicht immer von der Schreibweise auf die Herkunft schließen lässt. Eine detaillierte Nachforschung der Herkunft der über 300 Komponisten, die in den Leclerc-Katalogen aufscheinen, würde hier jedoch den Rahmen sprengen. Anik DEVRIÈS, *Édition et commerce de la musique gravée à Paris dans la première moitié du 18e siècle*. Genève 1976, 132–272.



internationalen Musikalienhandel wurde. Wurde der Pariser Musikmarkt in der ersten Hälfte des Jahrhunderts vor allem von zwei Familien geprägt,<sup>3</sup> stieg ab den 1750er Jahren eine neue Generation von Verlegern in das Geschäft ein. Sie bedienten den „*appétit de nouveauté*“<sup>4</sup> nach neuer Musik, der die französische Hauptstadt seit den Auseinandersetzungen der Querelle des Bouffons ergriffen hatte. Ein bisher in Paris kaum rezipiertes Repertoire fand erstmals seinen Weg in das Sortiment der Verleger – hier ist vor allem die Musik von Stamitz und anderer Komponisten aus dem Umfeld des berühmten Mannheimer Orchesters zu nennen.

In geringerem, jedoch im Laufe der Jahre stetig steigendem Ausmaß fanden zur selben Zeit auch die Werke von Wiener Komponisten Eingang in die Kataloge der Pariser Musikverlage. Den Anfang machten Instrumentalwerke des Wiener „Hofcompositeurs und Claviermeisters“ Georg Christoph Wagenseil, die Mitte der 1750er Jahre erstmals in Paris verlegt wurden. Wagenseil war einer jener drei Wiener Komponisten, deren Musik in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts nicht nur Eingang in den Pariser Markt fand, sondern sich auch über Jahrzehnte in der französischen Hauptstadt behaupten konnte, in Konzerten erklang und vielfach nachgedruckt wurde. Seine Werke erfreuten sich in Paris über zehn Jahre einer anhaltenden Beliebtheit, bis ihre Popularität in den späten 1760er Jahren zurückging. An ihre Stelle traten die Kompositionen Johann Baptist Vanhals, der mit seinen *Six Quatuors concertantes à deux violons, alto et basse, op. 1*<sup>5</sup> dem Pariser Publikum 1769 das erste Mal vorgestellt wurde und bis in die späten 1780er vielfach verlegt wurde. Fünf Jahre zuvor markierte die erste Veröffentlichung von Symphonien Joseph Haydns<sup>6</sup> den Beginn einer jahrzehntelang ungebrochenen französischen Nachfrage nach seinen Werken. Andere Wiener Komponisten trafen in Paris auf weniger Resonanz: Von Franz Aspelmayr, Carl Ditters von Dittersdorf, Florian Leopold Gassmann, Karl von Ordoñez und Josef Antonín Štěpán lassen sich ebenfalls Pariser Drucke für den Zeitraum 1755 bis 1780 nachweisen, sie konnten sich allerdings nicht langfristig am Markt behaupten und verschwanden bald wieder von der Bildfläche.

#### *Antoine Hubertys Rolle bei der frühen Verbreitung von Wiener Instrumentalmusik in Paris*

Wirft man einen Blick in die Kataloge jener Verleger, die in den 1750er Jahren ihre Arbeit aufnahmen und den Pariser Musikalienmarkt der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts maßgeblich prägten, so hebt sich Antoine Huberty vor allem in den ersten Jahren durch seinen deutlichen Schwerpunkt auf die Musik von deut-

3 Vgl. DEVRIES, ebd.

4 Michel HILD, *La réception de la musique instrumentale allemande en France 1760–1790*. Diss. Strasbourg 2003, 21.

5 *Six Quatuors concertantes à deux violons alto et basse composées par Mr. Vannah de la musique de l'empereur, œuvre 1ère*. Huberty, Paris 1769 (RISM V 368).

6 *Six Simphonies ou Quatuor Dialogués pour deux violon, alto viola et basse obligés*. Composés par Mr. Hayden, Maître de Chapelle à Vienne. De la Chevardière, Paris 1764 (RISM H 3433).

# Quellen zu Wiener Oratorien in Kremsier

JANA SPÁČILOVÁ

Die im Schloss in Kremsier (Kroměříž, Tschechische Republik) deponierte musikalische Sammlung Olmützer (Erz)Bischöfe ist schon seit langer Zeit den Musikwissenschaftlern, die sich mit der Musik des Wiener Barocks und der Klassik beschäftigen, sehr gut bekannt – und zwar in zwei Forschungsbereichen.<sup>1</sup> In erster Linie steht eine Sammlung von Musikalien aus der Zeit des Olmützer Bischofs Liechtenstein-Kastelkorn (1664–1695) im Fokus einer nachhaltigen Aufmerksamkeit, eine Kollektion, die eine wertvolle Quelle vieler einzigartiger Kompositionen österreichischer Komponisten aus der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts darstellt.<sup>2</sup> Einen Gegenpol stellt der Kremsierer Teil der Musiksammlung des Erzbischofs Rudolf Johann von Österreich (1819–1831) dar, die neben anderem auch Kompositionsarbeiten des Erzbischofs, korrigiert von Ludwig van Beethoven, umfasst.<sup>3</sup> Im Vergleich zu diesen zwei Schlüsselbereichen stehen die aus der Zwischenzeit stammenden Musikalien eher im Hintergrund. Der Grund besteht darin, dass es sich um einen Bestandteil der sogenannten Ursprünglichen Schlosssammlung (Původní zámecká sbírka, PZS) handelt, die im Unterschied zu der Kollektion des Bischofs Kastelkorn bis jetzt nicht im RISM erfasst wurde und praktisch sehr schwer zugänglich ist, da nicht einmal ein moderner Katalog zur Verfügung steht.<sup>4</sup>

Die ursprüngliche Schlosssammlung in Kremsier, die mehr als 2000 Musikalien zählt, ist ein Nachlass der musikalischen Interessen von Olmützer (Erz)Bischöfen von der 2. Hälfte des 18. Jahrhunderts, insbesondere von Maximilian von Hamilton (1761–1776) und Anton Theodor von Colloredo-Waldsee-Mels (1777–1811).<sup>5</sup> Aus früherer Zeit, ca. vor dem Jahr 1760, lassen sich in Kremsier nur wenige Nachweise finden. Da ragen die Musikalien hervor, deren Entstehen in die Zeit der 20er und 30er Jahre des 18. Jahrhunderts zurückgehen, also in die Zeit des Episkopats von Wolfgang Hannibal Schrattenbach (1711–1738). Dieser Bischof,

- 
- 1 Die vorgelegte Studie ist ein Ergebnis des Forschungsprojektes „Musikalische Beziehungen in Mähren im 18. Jahrhundert“, finanziert durch die Philosophische Fakultät der Palacký-Universität in Olmütz (FPVC2015/15). Übersetzung Eva Kušová.
  - 2 Jiří SEHNAL/Jitřenka PEŠKOVÁ, *Caroli de Liechtenstein-Castelcorno episcopi Olomucensis operum artis musicae collectio Cremsirii reservata*. Prag 1998. Die Sammlung umfasst heute 1008 Einheiten.
  - 3 Der größte Teil der Sammlung des Erzherzogs Rudolf ist zurzeit im Wiener Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde aufbewahrt. Susan KAGAN, *Archduke Rudolph, Beethoven's Patron*, Pupils and Friends. Stuyvesant 1988. Der in Kremsier deponierte Teil zählt 384 Einheiten.
  - 4 Ein Teil der Sammlung wurde in einem in den 20er Jahren des 20. Jahrhunderts von Karel Vetterl ausgearbeiteten Zettelkatalog erfasst, der in der Musikabteilung des Mährischen Landesmuseums Brunn (Brno) deponiert ist. Direkt in Kremsier steht nur ein informativer Katalog, welcher noch bei weitem nicht den modernen Parametern der Musikkatalogisierung genügt, zur Verfügung.
  - 5 Jiří SEHNAL, *Die Musiksammlung des Erzbischöflichen Musikarchivs in Kremsier (Kroměříž)*. In: *Musikgeschichte zwischen Ost- und Westeuropa. Symphonik – Musiksammlungen*. Deutsche Musik im Osten, 10, Sankt Augustin 1997, 441–446.

der sich vor der Übernahme des bischöflichen Amtes in Olmütz lange Jahre in Italien aufhielt, unter anderem in der Funktion des Vizekönigs von Neapel, tritt als einer der berühmtesten musikalischen Mäzene des barocken Mähren auf.<sup>6</sup> In seiner Hofkapelle beschäftigte er eine Reihe von italienischen Musikern, und in bischöflichen Schlössern und Palästen in Kremsier, Wischau (Vyškov) und Brünn ließ er regelmäßig Opern und Oratorien aufführen.<sup>7</sup> Die Musikalien seiner Hofkapelle gingen bedauerlicherweise verloren (mit Ausnahme von drei heute in Berlin deponierten Oratorien und eines Fragments in der Musikabteilung des Mährischen Landesmuseums Brünn).<sup>8</sup>

Als Reflexion von Schratzenbachs Kontakten ist eine vor kurzer Zeit identifizierte Kollektion von zehn Kirchenkompositionen italienischer Provenienz, welche im Jahre 1731 für die St.-Moritz-Kollegiatkirche in Kremsier gekauft wurde, anzusehen.<sup>9</sup> Den Kauf besorgte der Organist und Regenschori der St.-Moritz-Kirche Anton Bernkopf (1675?–1747), mit dessen Namen auch das bei dieser Gelegenheit verfasste Inventar von Musikalien unterzeichnet wurde.<sup>10</sup> Die Kollektion umfasste ursprünglich 18 Kirchenwerke. Bis heute blieben die Kompositionen von Antonio Maria Bononcini (*Kyrie* und *Gloria*, *Credo*, *Magnificat*, zwei *Litaneien*), Antonio Maria Pacchioni (*Te Deum*, *Dixit Dominus*, *Domine ad adiuvandum*) und Francesco Peli (*Kyrie* und *Gloria*, *Credo*) erhalten.<sup>11</sup> Der zuletzt genannte Komponist vermittelte wahrscheinlich auch die Beschaffung der Kompositionen, da er sich nach allen Indizien im Jahre 1731 persönlich in Mähren aufgehalten und in Kremsier seine bis jetzt nirgendwo bekannte Oper *Coronide* und in Brünn eine Reprise seines Oratoriums *L'ultima persecuzione di Saule contro Davidde* aufgeführt hat.<sup>12</sup>

6 Václav KAPSA / Jana PERUTKOVÁ / Jana SPÁČILOVÁ, Some Remarks on the Relationship of Bohemian Aristocracy to Italian Music at the Time of Pergolesi. In: *Studi Pergolesiani / Pergolesi Studies* 8 (2012), 311–340.

7 Jana SPÁČILOVÁ, Die Rezeption der italienischen Oper am Hofe des Olmützer Bischofs Schratzenbach. In: Petr MACEK / Jana PERUTKOVÁ (Hg.), *The Eighteenth-Century Italian Opera. Seria. Metamorphoses of the Opera in the Imperial Age*. Praha 2013, 75–88.

8 Jana SPÁČILOVÁ, Unbekannte Brüner Oratorien Neapolitanischer Komponisten vor 1740. In: *Musicologica Brunensia* 49 (2014), 1, 137–161.

9 Jana SPÁČILOVÁ, Repertoár chrámové hudby v Kroměříži v roce 1731. Olomoucký biskup Schratzenbach a hudba vrcholného baroka III. [Das Repertoire der Kirchenmusik in Kremsier im Jahre 1731. Olmützer Bischof Schratzenbach und Musik des Hochbarocks, III]. In: *Opus musicum* 37 (2005), 3, 39–45.

10 *Compositiones musicae emptae anno 1731 ex pecunia sacristiae ad usum ecclesiae colleg. s. Mauritii Cremsirii et mihi infra scripto qua eiusdem ecclesiae directori musices consignatae*. Vgl. Antonín BREITENBACHER, *Hudební archiv kolegiálního kostela sv. Mořice v Kroměříži* [Musikarchiv der St.-Moritz-Kollegiatkirche in Kremsier]. In: *Časopis vlasteneckého spolku musejního v Olomouci* 40 (1928), suppl., 41–42 (1929), suppl., 43 (1930); 48 (1935), 10. Es ist nicht gelungen, das Original zu finden, abgesehen von einem gekürzten, unter dem Titel *Compositiones Musicae ex pecunia Sacristiae Consignatae* erhalten gebliebenen Auszug (ein Bestandteil der Musikalie CZ-KRa/ A 970).

11 CZ-KRa/ A 970 bis A 973, A 1285, A 1286, A 1289, A 1290, A 4856.

12 Jana SPÁČILOVÁ, *Hudba na dvoře olomouckého biskupa Schratzenbacha (1711–1738). Příspěvek k libretistice barokní opery a oratoria* [Musik am Hofe des Olmützer Bischofs Schratzenbach

# Wieland und Wien

THOMAS C. STARNES

Nirgendwo erregten die Regierungs- und Gesellschaftsreformpläne während des ersten Jahrzehnts der königlichen Mitregentschaft Josephs II. grössere Aufmerksamkeit als unter den drei „Vorklassikern“ der deutschen Literaturgeschichte. Verheißungsvolle Berichte und Gerüchte von und über Wien erweckten ihre Hoffnungen auf weitreichende Besserungen der Umstände aller Gelehrten. Friedrich Gottlieb Klopstock erträumte sich den Plan einer Wiener Akademie, welche Germaniens führende Geister zusammenbrächte und gebührend lohnte<sup>1</sup> – Joseph, dem er 1768 das Drama *Hermanns Schlacht* widmete, nannte er den wichtigsten Unterstützer der Wissenschaften in Deutschland. Gotthold Ephraim Lessing, als Bibliothekar in Wolfenbüttel enttäuscht, reiste nach Wien, um „wenigstens das Terrain dort zu sondieren.“<sup>2</sup> Der dritte in diesem vogoethischen Kleeblatt, Christoph Martin Wieland, setzte ebenfalls grosse Hoffnungen auf Wien, bemühte sich intensiv, Beziehungen zu dortigen Persönlichkeiten zu pflegen und freute sich in Österreich lange danach zahlreicher Bewunderer und literarischer Nachahmer.<sup>3</sup>

Die Anziehungskraft, die Wien auf Wieland übte, betonte sein erster Biograph, der später als Enzyklopädiiker und Literaturhistoriker bekannte Johann Gottfried Gruber. Ausgangspunkte seines 1827–1828 erschienenen, 1600 Seiten umfassenden Werks waren neben der damals bekannten Korrespondenz seines Subjekts die Gespräche, welche beide zwei Jahrzehnte früher geführt hatten. Grubers Text reflektiert also Wielands Geständnisse, wie z. B. dass der Staatsroman *Der goldne Spiegel* dank der Bewunderung josephinischer Reformbestrebungen entstanden sei. Ebenso weiß Gruber, dass der Dichter 1. als reichsstädtischer Biberacher nie die gewohnte vorderösterreichische Anhänglichkeit an das Kaisertum verlor, 2. sich lange ein konkretes Verhältnis zu Wien vorstellte und 3. sogar nach seiner Ernennung als Prinzenlehrer in Weimar „zuweilen einen flüchtigen Gedanken an Wien“ unterhielt.<sup>4</sup>

- 1 Vgl. etwa Friedrich Klopstock an Gustav Georg von Völckersahm, Brief vom 9. Mai 1769. Friedrich Gottlieb KLOPSTOCK, Werke und Briefe. Historisch-kritische Ausgabe, hg. von Horst Gronemeyer u. a. Abt. 2, Bd. V: Briefe 1767–1772, hg. von Klaus Hurlbusch, 1: Text, Berlin – New York 1989, 150–153.
- 2 Lessing an Kuntzsch, den 25. März 1775. Gotthold Ephraim LESSING, Werke und Briefe, hg. von Helmuth Kiesel u. a., 12 Bde. Frankfurt 1988–1998, XI/2, 703–704.
- 3 Die eingehendste Untersuchung des Themas bietet immer noch Friedrich ROSENTHAL, Wieland und Österreich. In: Jahrbuch der Grillparzer-Gesellschaft XXIV (1913), 55–102. Einige Ergänzungen dazu bei Thomas C. STARNES, *Der Teutsche Merkur* in den österreichischen Ländern. Wien 1994, 15–20. Der Liste der an diesen beiden Orten aufgezählten Wiener Bewunderer Wielands hinzuzufügen wäre Johann Emanuel SCHIKANEDER, dessen Testament vom 3. Nov. 1789 dem Dichter „als Verfasser des Tschinistan“ 300 Gulden vermachte. Vgl. Michael LORENZ, Neue Forschungsergebnisse zum Theater auf der Wieden und Emanuel Schikaneder. In: Wiener Geschichtsblätter 63 (2008), 4, 15–36, hier 31.
- 4 Johann Gottfried GRUBER, C.M. Wielands Leben. Leipzig 1827–1828, 4. Buch, 629–634 und 5. Buch, 6–8. Erst lange nach dem Erlöschen seines Enthusiasmus für Wien hörte Gruber Wielands

Grubers Worte schlugen Wurzeln: Dass der seit Anfang seiner schriftstellerischen Laufbahn oft scharf getadelte Dichter seine Beliebtheit in Österreich als etwas „Konkretes“ erblickte und wenigstens eine Zeitlang die Stadt Wien für einen eventuellen Zufluchtsort hielt, gehörten anderthalb Jahrhunderte lang zum Wissenskanon der Wieland-Literatur. Ein paar neuere Veröffentlichungen haben aber versucht, die Rolle Wiens in den Gedanken des Dichters zu minimalisieren. In einem reich dokumentierten und einsichtsvollen Aufsatz vertrat der Goethe-Forscher Daniel Wilson den Standpunkt, dass Wieland während „eines Flirts“ mit Wien hauptsächlich an den Aufbau einer ungehemmten und kaufkräftigen österreichischen Leserschaft für seine Schriften dachte – und nicht an eine Berufung dahin.<sup>5</sup> Gabriele von Trauchberg, verdienstvolle Herausgeberin unveröffentlichter Briefe Wielands an den Grafen von Görzt, behauptet in einer Arbeit über die literarischen Beobachtungen des gräflichen Paares,<sup>6</sup> der Dichter habe bei der Entstehung seines Staatsromans *Der goldene Spiegel* nicht die Ohren und Augen Josephs in Wien erreichen wollen, sondern die des weimarischen Erbprinzen Carl August, was sie dadurch zu beweisen sucht, dass Wieland zu Weimar im März 1772 noch ungedruckte Teile aus dem Roman vorlas. Diese zwei Apostasien rechtfertigen vielleicht einen neuen, klärenden Blick auf das alte Thema Wieland und Österreich.

Schon 1764 erlebte Wieland, damals der umstrittene protestantische Kanzleidirektor der religiös gespaltenen und paritätisch geregelten Reichsstadt Biberach an der Riss, die Vorteile konkreter Beziehungen zu Wien. Eine ausgedehnte Kontroverse über seine Amtseinsetzung wurde endlich einer Reichshofratskommission zugewiesen, wo man dann „billiger und vernünftiger“ als die machtgierigen Schwaben handelte.<sup>7</sup> Ein paar Jahre später wählte er, als berühmter, wenn auch in einigen Kreisen berüchtigter Schriftsteller, eine zunehmende, ihm günstige Liberalität in Österreich zu spüren.<sup>8</sup> Er verstand wohl den beträchtlichen Beitrag seiner Bewunderer in Wien zu seinem wachsenden literarischen Prestige, was ihn dann zu einer Ahnung „konkreterer“ Verhältnisse geführt haben mag. Eine Berufung als Professor Primarius der Philosophie an die kurmainzische Universität

---

Geständnisse, was den Berichterstatter zum Schluss führte, Wien wäre dem Dichter nie mehr als ein Rettungsort in der Not gewesen.

- 5 Daniel WILSON, Intellekt und Herrschaft. Wielands Goldner Spiegel, Joseph II. und das Ideal eines kritischen Mäzenats im aufgeklärten Absolutismus. In: *Modern Language Notes* 99 (1984), 479–502.
- 6 Gabriele von TRAUCHBERG, Zwei verkannte Weimarer Schöngeister. Beobachtungen und Anmerkungen der Gräfin und des Grafen Johann Eustachius von Görzt zu Literaten und Philosophen zwischen 1768 und 1778. In: Ilse NAGELSCHMIDT u. a. (Hg.), *Goethes erstes Weimarer Jahrzehnt. Anna Amalia und Goethe. Weimar 2010*, 57–130.
- 7 Vgl. Thomas C. STARNES, Christoph Martin Wieland. Leben und Werk. Aus zeitgenössischen Quellen chronologisch dargestellt. 3 Bde, Sigmaringen 1987, I, 256, 262f. und 265. – Vgl. auch Wielands Brief von 29. Aug. 1764 an Salomon Geßner. Wielands Briefwechsel, hg. v. Hans Werner Seifert u. Siegfried Scheibe. 20 Bde., Berlin 1963–2007 [künftig zit. als WB mit Bandzahl], III, 298–299.
- 8 Vgl. wieder Wieland an Geßner, den 6. März 1767: „In Wien [...] wo vor fünfzehn Jahren noch kein witziges deutsches Buch bekannt war ließt dermalen der Hof und die Stadt alles [...]“. WB III, 432.

# 'Universal Human Rights' and Social Compact in Christian Wolff

IVO CERMAN

Our study of the legal theory of the most systematic thinker of the Age of Enlightenment has been motivated by the conviction that human rights should be studied as a part of law.<sup>1</sup> The contemporary political discourse often compels us to speak as if human rights were an independent normative category existing outside or above law. Obviously this habit has influenced historical research as well. Furthermore, historians of human rights would proceed from their personal catalogue of human rights, as if legal theories were not important for understanding the historical development of human rights.<sup>2</sup> Yet these historians miss an important aspect of the history of rights, for they are replacing genuine historical explanations with their own contemporary conceptions. It is also wrong to assume that the intellectual roots of human rights have been already elucidated in books discussing the prehistory of key legal documents such as the American Declaration of Independence, the French Declaration of the Rights of Man and Citizen and the Universal Declaration of Human Rights.<sup>3</sup> Regrettably, this emphasis on legal documents led to an interesting inversion of arguments because some philosophers sought to extract a theory of human rights from various legal catalogues of human rights.<sup>4</sup>

- 
- 1 Abbreviations used: *IJN* = Christian WOLFF, *Institutiones juris naturae et gentium*. Halle 1750; *JN* = Christian WOLFF, *Jus naturae methodo scientifica pertractata*. Frankfurt – Leipzig 1740–1748, vol. I–VIII; *Deutsche Ethik* = Vernünftige Gedancken von der Menschen Thun und Lassen. Hildesheim 1976; *Deutsche Politik* = Christian WOLFF, *Vernünftige Gedanken von dem gesellschaftlichen Leben der Menschen*. Munich 2004; *PPU* = Christian WOLFF, *Philosophia practica universalis*. Frankfurt am Main 1738, vols. I–II.
  - 2 The most prominent example is Micheline ISHAY, *The History of Human Rights. From Ancient Times to the Globalization Era*. Berkeley 2004; EADEM, *The Human Rights Reader*. New York 1997.
  - 3 On the American declarations: Morton WHITE, *The Philosophy of American Revolution*. London 1978; Bernard SCHWARTZ, *The Great Rights of Mankind. A History of the American Bill of Rights*. Madison 1992; David ARMITAGE, *The Declaration of Independence. A Global History*. Cambridge, MS 2008; Lynn HUNT, *Inventing Human Rights. A History*. New York 2007. On France: Stéphane RIALS, *La déclaration des droits de l'homme et du citoyen*. Paris 1988; Marcel GAUCHET, *La révolution des droits de l'homme*. Paris 1989; on the UDHR: Paul Gordon LAUREN, *The Revolution of International Human Rights. Visions Seen*. Philadelphia 1998; Johannes MORSINK, *The Universal Declaration of Human Rights. Origins, Drafting, Intent*. Philadelphia 2000; IDEM, *Inherent Human Rights. Philosophical Roots of the Universal Declaration*. Philadelphia 2009. An exception to this rule is the pioneering work by Wolfgang SCHMALE, *Archäologie der Grund- und Menschenrechte in der Frühen Neuzeit. Ein deutsch-französisches Paradigma*. München 1997. It investigates the practice of the protection of human rights at the courts of justice in Saxony and Burgundy in the Early Modern Age.
  - 4 Johannes MORSINK, *The Philosophy of the Universal Declaration*. In: *Human Rights Quarterly* 6, No. 3 (1984), 309–334; James NICKEL, *Making Sense of Human Rights*. Berkeley 1987; Alan GEWIRTH, *The Community of Rights*. Chicago 1996; Stephen MARKS, *From the 'Single Confused Page' to the 'Decalogue for Six Billion Persons': The Roots of the Universal Declaration of Human Rights in the French Revolution*. In: *Human Rights Quarterly* 20 (1998), 459–514.

If, however, historical research is to provide any effective help in improving our understanding of human rights, it should give up the belief in the existence of “real” human rights as an independent category and show greater interest in the role of this notion in legal theories. After all, medievalist research has proved that rights-centered legal culture was not an invention of the 17<sup>th</sup> century or the Enlightenment, but has been developing since the restructuring of Roman law in the Middle Ages.<sup>5</sup> The idea of human rights as it existed in the deductive concepts of natural law of the 17<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries thus appears to be a specific phase in the development of this effort to respect human liberty, in spite of the multiplication of laws which constrain it. Human rights should then be seen as instruments, not as an essence, and as instruments they should be differentiated from what they protect. A legal theory contains this instrument when it works with a notion of rights in the plural and conceives of these rights as being inherent in the human nature of all human beings. Yet the purposes to which this notion is employed by various authors are not inherent in the notion itself, nor can they be fixed by definitions. They must be inferred from the complete texts and the contexts to which they responded. In particular, the systematic natural law theory of the German mathematician Christian Wolff seems to be indispensable for an understanding of the Enlightenment period in the history of human rights.<sup>6</sup> The rehabilitation of his legal theory is necessary for the countries of Eastern Europe, because the beginnings of the idea of human rights in the former Habsburg Monarchy<sup>7</sup> and Russia<sup>8</sup> are connected with the reception of his natural law. Yet any historian who starts investigating Wolff’s natural law comes across the overwhelmingly rejectionist attitude of German legal historians who dispute Wolff’s place in the history of ‘real’ human rights. It is true that he approached the field of natural law with a consistency and honesty that proved to be self-defeating, but this failure makes him interesting for our era because his theory foreshadows many of the problems which the idea of

5 See Brian TIERNEY, *Liberty and Law. The Idea of Permissive Natural Law, 1100–1800*. Washington 2014; IDEM, *The Idea of Natural Rights*. Atlanta 1997; Annabel BRET, *Liberty, Right and Nature. Individual Rights in later scholastic Thought*. Cambridge 1997.

6 For attempts to rehabilitate Wolff see Norbert HINSKE, *Wolffs Stellung in der deutschen Aufklärung*. In: Werner SCHNEIDERS (ed.), *Christian Wolff 1679–1754*. Hamburg 1983, 306–319; Clemens SCHWAIGER, *Christian Wolff. Die zentrale Gestalt der deutschen Aufklärungsphilosophie*. In: Lothar KREIMENDAHL (ed.), *Philosophen des 18. Jahrhunderts*. Darmstadt 2010, 22–41.

7 Ivo CERMAN, *Lidská práva v rakouském osvícenství. Wolff, Martini a Windischgrätz*. In: *Český časopis historický* 111 (2013), 300–334; Gregor LÄSSER, *Martinis Rechtsphilosophie und das österreichische Privatrecht*. Wien 2008; Heinz BARTA/Rudolf PALME/Wolfgang INGEHAEFF (eds.), *Naturrecht und Privatrechtskodifikation. Tagungsband des Martini-Kolloquiums*. Wien 1999; Heinz BARTA/Günther PALLAVER (eds.), *Karl Anton Martini. Ein österreichischer Jurist, Rechtslehrer, Justiz- und Bildungsreformer im Dienste des Naturrechts*. Wien 2007. The topic of human rights is missing in the biography Michael HEBEIS, *Karl Anton Martini (1726–1800). Leben und Werk*. Bern 1996.

8 Michael SILNIZKI, *Geschichte des gelehrten Rechts in Rußland. Jurisprudencija an den Universitäten des Russischen Reiches 1700–1835*. Frankfurt am Main 1997.



# „Das Kleid der gebildeten Geselligkeit“

Europäische Mode und Nationaltracht in Modejournalen 1810–1816

JULIA CZACHS

Die wissenschaftliche Auseinandersetzung mit dem Phänomen (Kleider-)Mode gewann in den letzten Jahrzehnten zunehmend an Bedeutung.<sup>1</sup> „Mode“ ist ein aktuell vieldiskutiertes Thema, und das beginnt bereits bei der Definition von Schlüsselbegriffen bzw. der Formulierung einer eigenen Disziplin. „So, to be in fashion, people wear certain clothes, but not all clothing or dress is fashion.“<sup>2</sup> Das breite Spektrum an wissenschaftlichen Zugängen lässt sich offenbar schwer auf einen Nenner bringen. „Eine Theorie der Mode kann und wird es daher nicht geben können, auch nicht *eine* Modewissenschaft.“<sup>3</sup>

Mode ist „zwar an materielle Objekte gebunden, aber sie entfaltet sich als Mode vor allem als Idee oder besser noch: als Diskurs“, der Zuschreibungen enthält und damit Bedeutung generiert. „Kurz, Mode als Idee fungiert als Matrix, die kulturelles und individuelles Handeln hervorbringt.“<sup>4</sup> Werbung und Vermarktung bestimmen die „Maschinerie Modesystem“ auf Seiten der Produktion, der Konsens des Publikums auf Seiten der Rezeption.<sup>5</sup> Die Modezeitschriften bereits des 18. Jahrhunderts sind Motor der programmatischen Einbettung von Mode in Lebensstile.<sup>6</sup>

Im Folgenden wird versucht, das Konzept „europäische Mode“ am Ende des „langen“ 18. Jahrhunderts genauer aufzuspüren, als nach den Napoleonischen Kriegen die Staaten Europas neu geordnet und ihre nationalen Beschaffenheiten

- 
- 1 Einen Überblick geben Valerie CUMMING, *Understanding Fashion History*. London 2004, 33–45 und Heike JENSS (Hg.), *Fashion Studies. Research Methods, Sites and Practices*. London 2016; vgl. auch die Arbeiten von Gabriele MENTGES, *Mode als Objekt der Wissenschaften und der Wissenschaftsgeschichte*. In: Rainer WENRICH (Hg.), *Die Medialität der Mode. Kleidung als kulturelle Praxis. Perspektiven für eine Modewissenschaft*. Bielefeld 2015, 73–85, sowie DIES., *Die Angst der Forscher vor der Mode oder das Dilemma einer Modeforschung im deutschsprachigen Raum*. In: DIES./Gudrun M. KÖNIG/Michael R. MÜLLER, *Die Wissenschaften der Mode*. Bielefeld 2015, 27–47. – Besonderer Dank für die Unterstützung bei den Recherchen für vorliegenden Beitrag gebührt Dr. Regina Karner und ihrem Team, *Modesammlung, Museen der Stadt Wien*.
  - 2 Charlotte NICKLAS/Anabella POLLEN, *Introduction*. *Dress History now: Terms, Themes and Tools*. In: DIES. (Hg.), *Dress History. New Directions in Theory and Practice*. London 2015, 1f.
  - 3 MENTGES, *Die Angst der Forscher vor der Mode*, wie Anm. 1, 43; einen kritischen Blick auf verschiedene theoretische Ansätze wirft Joanne ENTWISTLE, *The Fashioned Body. Fashion, Dress and Modern Social Theory*. Cambridge <sup>2</sup>2015, 40–77, 79–81.
  - 4 Gertrud LEHNERT, *Mode. Theorie, Geschichte und Ästhetik einer kulturellen Praxis*. Bielefeld 2013, 18.
  - 5 Ebd. 25; vgl. 26–28.
  - 6 „Im dynamischen Dreieck von Kleid, Text und Bild entsteht Mode in Modezeitschriften nicht als konkretes Artefakt, sondern als Atmosphäre und Versprechen – und letztlich natürlich als Konsumobjekt, aber das wird gerade verschleiert.“ Ebd. 106. Vgl. auch 31f.



neu diskutiert werden.<sup>7</sup> Besonderes Augenmerk gilt den Jahren 1814 und 1815, wobei wiederauflammende Debatten um „Nationaltracht“ berücksichtigt und dem europäischen Modebegriff gegenübergestellt werden sollen. Vorliegender Beitrag untersucht fünf Modejournale im Zeitrahmen 1810–1816, namentlich das Weimarer *Journal des Luxus und der Moden*, das Pariser *Journal des Dames et des Modes* und sein gleichnamiges Frankfurter Pendant,<sup>8</sup> das in London publizierte *Repository of Arts, Literature, Commerce, Manufactures, Fashions, and Politics* sowie die *Wiener Moden-Zeitung (und Zeitschrift für Kunst, schöne Literatur, Theater und Mode)*.<sup>9</sup> Doch reflektierte 1814 auch Rudolph Zacharias Becker, der Autor des berühmten Volksbuchs *Noth- und Hülfsbüchlein für Bauersleute* (1788), über *Das deutsche Feyerkleid*, und Ernst Moritz Arndts *Ueber Sitte, Mode und Kleidertracht* setzte sich ebenfalls mit diesen Fragen auseinander.

### 1. Mode unterwegs

Zur Zielgruppe der Modepresse zählten ‚gebildete‘ höhere Gesellschaftsschichten“. Männer und Frauen wurden gleichermaßen angesprochen, manche Zeitschriften richteten sich aber ausdrücklich an Frauen.<sup>10</sup> Das *Journal des Luxus und der Moden* blickte im Untersuchungszeitraum 1810–1816 bereits auf eine mehr als zwei Jahrzehnte dauernde Tradition zurück. Gegründet 1786 von Friedrich Justin Bertuch (1747–1822) in Zusammenarbeit mit Georg Melchior Kraus (1733–1806), bildete es bis zu seiner Einstellung 1827 eines der einflussreichsten Journale dieser Art.<sup>11</sup> Einmal pro Monat informierte es seine Leserinnen und Leser über (Kleider-)Mode und weitere Gegenstände der Kunst, Literatur, Musik und Theater,<sup>12</sup>

7 Zur Begrifflichkeit von „Europa“ und „Nation“ vgl. Rolf REICHARDT, Einleitung. In: DERS./Eberhard SCHMITT (Hg.), *Handbuch politisch-sozialer Grundbegriffe in Frankreich 1680–1820*, Heft 1/2. München 1985, 60–85.

8 Für die Analyse des Pariser Journals standen hier nur der Jahrgang 1813 sowie Teile der Jahrgänge 1810–11 und 1814–15 zur Verfügung. Vom Frankfurter Journal fehlten einzelne Ausgaben (No. 32/1811, No. 26/1812, No. 22/1814) sowie jeweils das erste Halbjahr 1810 und 1813. Das JDMP blieb daher außerhalb dieser auf sozialhistorische Semantik zielenden Untersuchung.

9 Zur Auswertung kamen dabei nur Artikel, die sich mit Kleidermode befassten. – In den Fußnoten werden die Journale im Folgenden als Abkürzungen wiedergegeben, JLM = *Journal des Luxus und der Moden*; JDMP bzw. JDMF = *Journal des Dames et des Modes*, Paris bzw. Frankfurt; ROA = *The Repository of Arts etc.*; WMZ = *Wiener Moden-Zeitung*.

10 Vgl. Astrid ACKERMANN, *Paris, London und die europäische Provinz. Die frühen Modejournale 1770–1830*. Frankfurt am Main 2005, 70–74.

11 Vgl. Anna ZIKA, *Ist alles eitel? Zur Kulturgeschichte deutschsprachiger Modejournale zwischen Aufklärung und Zerstreung, 1750–1950*. Weimar 2006, 80, sowie [http://zs.thulb.uni-jena.de/receive/jportal\\_jpjournal\\_00000029](http://zs.thulb.uni-jena.de/receive/jportal_jpjournal_00000029) (16. September 2015); das Journal änderte seinen Titel mehrere Male im Erscheinungsverlauf. Bertuchs Zeitschrift vertrat aufklärerische Prinzipien, vgl. Gisela JAACKS, *Modechronik, Modekritik oder Modediktat? Zu Funktion, Thematik und Berichtstil früher deutscher Modejournale am Beispiel des „Journal des Luxus und der Moden“*. In: *Waffen- und Kostümkunde* 24, 1982, 36.

12 Angela BORCHERT / Ralf DRESSEL (Hg.), *Das Journal des Luxus und der Moden: Kultur um 1800*. Heidelberg 2004, Vorwort, 7.

# Leipziger Homiletik und benediktinische Aufklärung

## Gelehrte Informationszirkulation um 1750 am Beispiel von Rudolf Graser und Johann Christoph Gottsched

FRANZ M. EYBL

In der oberdeutsch-österreichischen Kultur zeigt sich im Zuge des Aufklärungsjahrhunderts eine klare Umorientierung in der Ausrichtung der Informationsnetze und des Informationstransfers. Nicht nur die Wirtschaftsgeographie und die Warenströme, die Distributionsweisen und Zensurbestimmungen in den damit befassten Institutionen haben darauf Einfluss, sondern insbesondere die kulturellen Orientierungen der Akteure. Neueren Forschungen und Synthesen zufolge erscheint Aufklärung als Informationsrevolution schlechthin, womit die Untersuchung der Öffentlichkeitsstrukturen, Tauschverhältnisse und Verlaufsmuster innerhalb der katholischen Kultur mit Gewinn auf einen größeren Rahmen bezogen werden kann.<sup>1</sup> Neben die diskursiven Dispositive im Sinne der Mediengeschichte treten die performativen Bedingungen der Teilnehmer im kulturellen Austausch als Momente dieses Wandels. Das rechtfertigt den Versuch, die kulturell spezifischen Umstände an einem Fallbeispiel anschaulich zu machen. Es ist die Suche nach einem Buch, wie sie in der Korrespondenz zwischen zwei literarisch interessierten Benediktinermönchen und dem Leipziger Literaturreformer Johann Christoph Gottsched (1700–1766) geschildert wird.

Dabei wird es um verschiedene Faktoren der oberdeutschen Textzirkulation gehen, von der Kenntnis neuer bzw. interessanter Bücher über deren Besorgung und Lektüre bis hin zur produktiven Rezeption in der eigenen schriftstellerischen Produktion. Im ersten Abschnitt wird der Korrespondentenkreis des Kremsmünsterer Benediktiners Rudolf Graser (1728–1787)<sup>2</sup> beleuchtet, also sein Netzwerk

- 
- 1 „Indeed, the very nature of the eighteenth-century ‚information revolution‘ – a revolution by which European clergy, bourgeoisie, and nobles exchanged manuscripts, traded in suspect books, devoured celebratory accounts of new scientific achievements reported in the periodical press, or hobnobbed in salons and clubs – makes it difficult to confine any study of Enlightenment Catholicism to an excessively narrow confessional, philosophical, or national paradigm.“ Jeffrey D. BURSON, Introduction: Catholicism And Enlightenment, Past, Present, And Future. In: DERS./Ulrich L. LEHNER (Hg.), *Enlightenment and Catholicism in Europe. A Transnational History*. Notre Dame, Indiana 2014, 1–37, zit. 14f. – Vgl. die Besprechung in diesem Jahrbuch, 231–236.
  - 2 Rudolf GRASER bzw. VON GRASERN wurde am 4.7.1728 in Linz geboren, trat mit 17 Jahren in das Benediktinerstift Kremsmünster ein, durchlief die Ordensausbildung in Theologie und Philosophie, verließ das Stift 1760 für fast zwei Jahre und wirkte nach der Rückkehr als Pfarrer in verschiedenen Stiftspfarran, bis er 59jährig am 20.1.1787 starb. Altman KELLNER, *Profesbuch des Stiftes Kremsmünster*. Kremsmünster 1969, 21977 [mit Nachtrag], 312f.; Werke 313f. – Konrad KIENESBERGER, *Der Gottschedianer P. Rudolf Graser OSB und seine Fluchtreise nach Paris (1760/61) im Spiegel des überlieferten Briefwechsels. Eine Episode aus der Zeit der Aufklärung in Kremsmünster*. In: *StudMittOSB* 109 (1998), 291–464, zur Biographie 304–309, zu Grasers Publikationen 435–438. – Ulrich L. LEHNER, *Enlightened Monks: The German Benedictines, 1740–1803*. Oxford 2011, 197–199.

als Vehikel des Informationstransfers. Der zweite Schritt zeichnet eine fast obsessive Buchsuche nach, die indessen keine bibliophilen Motive hat, sondern der Suche nach erstklassiger und relevanter Information gilt. Dann erst wird als Ergebnis seiner Recherche und des damit geknüpften Kulturkontakts Grasers schriftstellerisches Werk ins Auge gefasst, das unter den Bedingungen der katholischen Aufklärungskultur den stattgehabten kulturellen Transfer zu verbergen sucht. Mit einer kurzen Schlussüberlegung zum Wandel der gelehrten Praktiken sollen die Umstände der Informationszirkulation zwischen 1750 und 1770 im Paradigma des literarisch-homiletischen Informationstransfers für den österreichischen Raum ein wenig deutlicher werden.

### 1. *Grasers Netzwerke als Überwindung lokaler Beschränkungen*

Graser erfährt den lokalen Buchmarkt als Einschränkung erwünschter geistiger Beweglichkeit. „Mit den Buchhändlern unserer Nachbarschaft ist nichts zu thun. Wenn man ein wenig ein fremdes Buch von ihnen verlangt: so ist es denenselben schon unbekannt.“<sup>3</sup> So schreibt Graser am 7. September 1752 aus Kremsmünster an seinen benediktinischen Mitbruder Placidus Amon in Melk. Er meint damit die kleinen, vom Buchhandel in der Mitte des 18. Jahrhunderts gar nicht ausschließlich lebensfähigen Handelsbetriebe der umliegenden Städte Linz, Steyr und Enns. In Linz gab es zwei wenig erfolgreiche Buchhandelsbetriebe,<sup>4</sup> und die Buchhandlung in Enns widmete sich vornehmlich dem Hausieren, wie wir aus einer Eingabe von 1773 wissen, die vom Buchhändler Johann Ferdinand Holzmayr in Steyr verfasst war. Dessen Bruder war als P. Wolfgang (1720–1791) ins Stift Garsten eingetreten und wurde 1762 als letzter Abt vor der Säkularisierung des Klosters 1784 geweiht, worauf er als Pfarrer in Enns wirkte. Noch in seiner Amtszeit war er 1779 in einen kleinen Zensurskandal um die Febronius-Affäre verwickelt, da der verbottene Widerruf in Steyr in Druck ging – Abt Holzmayr hatte ein aus Rom erhaltenes Exemplar zum Nachdruck weitergegeben.<sup>5</sup> Über die recht bescheidenen Handelsverhältnisse hinaus erscheint eine umso bedeutendere Vernetzung des Buchwesens im Verwandtschaftlichen wie im Beruflichen; der Abt als Bruder des Drucker-Verlegers publiziert theologische Fachliteratur und unterläuft dabei die Zensur, der

3 Rudolf SCHACHINGER, Die Bemühungen des Benedictiners P. Placidus Amon um die deutsche Sprache und Literatur. In: StudMittOSB IX (1888), 430–445, 618–627, X (1889), 96–106, 282–290, 477–485 und 644–660. In der Folge weise ich die im Darstellungstext Korrespondenz nach dieser Ausgabe nur mit Datum nach.

4 Norbert BACHLEITNER / Franz M. EYBL / Ernst FISCHER, Geschichte des Buchhandels in Österreich. Wiesbaden 2000, 82f. zur Linzer Situation.

5 Holzmayr baute als gelernter Buchbinder von 1740–1788 in Steyr einen bedeutenden Handel auf und führte ein beachtliches Sortiment. Vgl. zum Aufstieg des Hauses Holzmayr ebd. 134f., der gleich angesprochene Zensurfall 135. – Vgl. Franz M. EYBL, Kleinräumigkeit und Internationalität. Der barocke Buchhandel in der österreichischen Provinz am Beispiel eines Sortimentskatalogs, eines Zuwachskatalogs und eines Tagebuchs. In: Wolfenbütteler Barocknachrichten 24 (1997), 1, 179–201.

## „... ein taugliches Subjectum finden“

### Habsburgische Personalpolitik im neu eroberten Banat (1716–1718)

SABINE JESNER

In Summe benötigte die kaiserliche Armee unter Oberbefehlshaber Prinz Eugen von Savoyen (1663–1736) 42 Tage, bis am 12. Oktober 1716 die Osmanen eine weiße Fahne hissten und die Belagerung der Festung Temeswar beendet war.<sup>1</sup> Bereits am darauffolgenden Tag erfolgte zwischen Eugen und osmanischen Unterhändlern die Koordination der Übergabe im Feldlager von Temeswar, wobei den Osmanen ein geregelter „freyer“ Abzug gestattet wurde. Am 16. Oktober 1716 verließen die Osmanen nach 164-jähriger Herrschaft Temeswar.<sup>2</sup> Die Eroberung der Festung wurde sowohl in Wien als auch in sämtliche größeren Städten der Habsburgermonarchie in Form eines „feyerliches Dankhfest“ (Te Deum) begangen.<sup>3</sup> Obwohl der Venezianisch-Österreichische Türkenkrieg (1714–1718) nach der Eroberung der Festung fort dauerte, mussten sogleich die Weichen zur bestmöglichen Verwaltung der mit der Festung gleichermaßen eroberten Teile des Banats,<sup>4</sup> wie das Gebiet fortan bezeichnet wurde, gestellt werden. In Wien schien man auf den erfolgreichen Ausgang des Krieges vorbereitet gewesen zu sein, denn bereits etliche Monate zuvor, war die zukünftige Verwaltung des Banats zum Gegenstand vertiefter Überlegungen zwischen führenden Vertretern der Zentralstellen geworden. Bald stand fest, dass das Temeswarer Banat als so genannte Kron- und Kammerdomäne unter die direkte Verwaltung des Kaisers gestellt werden sollte. Dies barg den Vorteil, dass sämtliche Erträge aus Gütern und Regalen dem kaiserlichen Landesherrn zufließen. Realisierbar wurde dies durch den Umstand, dass das Banat über keine Grundherrschaften und Stände verfügte, welche ihre Ansprüche geltend machen hätten können.<sup>5</sup>

- 
- 1 Ludwig MATUSCHKA, *Feldzüge des Prinzen Eugen von Savoyen, Der Türken-Krieg 1716–18, Feldzug 1716, Serie 2, Bd. 7*, Wien 1891, 266.
  - 2 Ausführliche Relation von der mit göttlichen Beystand durch die sigreiche kayserliche Waffen, unter heldenmuthiger Anführung des kayserlichen Herrn General Lieutenants, Prinzens Francisci Eugenii von Savoyen, hoch=fürstl. Durchl. Eroberte Vestung Temeswar, Sambt denen dem Ottomanischen Feind accodirten Abzugs=Puncten. München 1716. Zum Vilajet Temeswar etwa die Studie von Cristina FENEȘAN, *Cultura otomană a vilayetului Timișoara (1552–1716)*. Timișoara 2004.
  - 3 Karl VI. an den Hofkriegsrat, 21. Oktober 1716, Österreichisches Staatsarchiv (OeStA) Kriegsarchiv (KA) Zentralstellen (ZSt) Hofkriegsrat (HKR) Hauptreihe (HR) Akten 132 (Exp./Oktober-Exp./November 1716), 1716/Oktober/379.
  - 4 Im vorliegenden Beitrag wird die deutsche Bezeichnung Temeswar (rum. Timișoara) bzw. Temeswarer Banat verwendet. Der Begriff Temeswarer Banat wird erst seit der Habsburgischen Eroberung benutzt; zuvor ist vom Temeswarer Eyalet zuzusprechen. Im Detail bei Géza DÁVID, *The Eyalet of Temesvár in the Eighteenth Century*. In: *Oriente Moderno* 79 (1999), 1, 121.
  - 5 Zur habsburgischen Verwaltung des Banats exemplarisch Josef KALLBRUNNER, *Das kaiserliche Banat. Einrichtung und Entwicklung des Banats bis 1739*. München 1958; Irmgard KUCSKO, *Die Organisation der Verwaltung im Banat vom Jahre 1717–1738*. Diss. Wien 1934; Henrike MRAZ, *Die Einrichtung der kaiserlichen Verwaltung im Banat von Temesvár*. Diss. Wien 1984 sowie Costin FENEȘAN, *Administrație și fiscalitate în Banatul imperial (1716–1778)*. Timișoara 1997.

Der Hofkriegsratspräsident Prinz Eugen von Savoyen gibt in einem Schreiben vom 21. Oktober 1716 an Karl VI. zu bedenken:

*„dass das hiesige Banat, welches durch die Eroberung Temesvár unter E. k. M. Devotien gefallen, sowohl wegen der vorteilhaften Situation, Grösse, Cameral-Gefällen als anderen Ursachen, von so nachdenklicher Wichtigkeit sei, dass billig die darin vorzukehren kommende Einrichtung in politicis, oeconomicis et ecclesiasticis nicht zu übereilen, bis das Land vollständig erkannt eine vorläufige Interims-Einrichtung zu machen und sodann nach dessen Beschaffenheit eine wohlüberlegte norma zu nehmen wäre [...]“*<sup>6</sup>

Eugen hob in diesem Brief an den Kaiser ausführlich die bedeutende Stellung des Banats für die Habsburgermonarchie hervor, und forcierte infolgedessen die Einrichtung einer wohl überlegten und provisorischen Verwaltungsstruktur. Für den Aufbau einer funktionalen Verwaltung galt es in einem ersten Schritt die notwendige Raumkenntnis zu erlangen, wofür kompetentes Personal erforderlich war.<sup>7</sup> Dieses militärische und zivile Personal sowie die Rekrutierung und Selektion desselben durch die kaiserlichen Hofstellen steht im Mittelpunkt der folgenden Erläuterungen. Die Ausführungen orientieren sich an den Leitfragen einer neuen Verwaltungsgeschichte, welche sich neben der Analyse der Verwaltungsstrukturen selbst zunehmend den Akteuren, nämlich Beamten und Staatsbediensteten, widmet. Die Diskussion um neuzeitliche imperiale Verwaltungen kann aufgrund deren uneinheitlichen Entstehungs- und Wirkungszusammenhängen sowie den damit verknüpften Ausprägungen nicht zufriedenstellend unter einheitlichen Prämissen bewerkstelligt werden. Stefan Brakensiek verweist für diese Diversität historischer Administrationen zudem auf den Begriff der „Verwaltungskultur“.<sup>8</sup>

Die forcierten Zentralisierungsbemühungen des habsburgischen Staates und die damit einhergehenden und auch notwendigen Modernisierungsbestrebungen wurden besonders von Maria Theresia befürwortet und intendiert. Die absolutistische Verwaltung stützt sich auf einen vom Herrscher abhängigen Beamtenapparat. Eine Ausdrucksform der absolutistischen Herrschaft ist ferner die zunehmende Bürokratisierung und Verstaatlichung politischer und gesellschaftlicher Lebensbereiche. Während die habsburgische Personalpolitik, betreffend etwa die österreichischen Niederlande<sup>9</sup>, die Küstenlande (Litorale Aus-

6 Bericht Eugens an Karl VI. aus dem Feldlager in Temeswar, 21. Oktober 1716. Abgedruckt bei MATUSCHKA, Feldzüge, wie Anm. 1, Supplement-Heft Nr. 158, 161–162.

7 Es empfiehlt sich hierfür der jüngst erschienene Aufsatz von Josef WOLF, Landerschließung und Raumwissen im frühen habsburgischen Banat. In: Spiegelungen 10 (2015), 1, 49–98.

8 Stefan BRAKENSIEK, Neuere Forschungen zur Geschichte der Verwaltung und ihres Personals in den deutschen Staaten 1648–1848. In: Erk Volkmar HEYEN (Hg.), Verwaltungseliten in Westeuropa (19./20. Jh.). Baden-Baden 2005, 297.

9 Renate ZEDINGER, Die Verwaltung der Österreichischen Niederlande in Wien (1714–1795). Studien zu den Zentralisierungstendenzen des Wiener Hofes im Staatswerdungsprozeß der Habsburgermonarchie. Wien – Köln – Weimar 2000 sowie dies. Migration und Karriere. Habsburgische Beamte in Brüssel und Wien im 18. Jahrhundert. Wien – Köln – Weimar 2004.

# Hierarchien des Wissens

## Von alten und neuen Ungleichheiten in Wissenschaft und Universität um 1800\*

SIMONE PICHLER

Die Geschichte des Universitätswesens und der Wissenschaften lässt sich als eine der Ausdifferenzierungen und Spezialisierungen verstehen, wenn man sie rückblickend aus der Perspektive der heutigen Wissenschaftslandschaft und der modernen institutionellen Situation an den Universitäten nachverfolgt. Zu diesen Entwicklungsprozessen gibt es bereits zahlreiche Untersuchungen, exemplarisch sei hier auf Rudolf Stichwehs bedeutende Arbeiten hingewiesen.<sup>1</sup>

In diesem kurzen Beitrag sollen diese Prozesse mittels einiger beispielgebender Quellentexte als eine Verschiebung von alten hin zu neuen Hierarchien innerhalb der Wissenschaften und der Universität im deutschsprachigen Raum gezeigt werden. Die alten Hierarchien stehen in diesem Beschreibungsmodell für die Ungleichheiten im Universitätswesen, für die Hierarchie der Fakultäten, die sich mit der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts zugunsten der niederen Fakultät aufzulösen beginnt; die neuen Hierarchien repräsentieren darauffolgend die Ungleichheiten innerhalb der Studentenschaft, welche sich in dem sich spezialisierenden Fächerkanon an den Universitäten herausbilden. Der Fokus wird damit zunächst auf institutionelle, in weiterer Folge auf soziale Ungleichheiten gelegt. Die Beziehung zwischen diesen beiden Kategorien ergibt sich dadurch, dass die fachlichen Spezialisierungen sich auch in neuen oder angepassten Formen der Wissensweitergabe auswirkten, welche wiederum soziale Ungleichheiten in der Gruppe der Studierenden nach sich zogen. Erläutert wird dies in diesen Ausführungen anhand der universitären Lehr- und Praxisform „Seminar“, die ein innovatives, aber letztlich privilegiertes praxisorientiertes Lernen einer kleinen ausgewählten Gruppe an Studierenden ermöglichte.<sup>2</sup> Ein neues Verständnis von Wissenschaft führte konsequenterweise auch zu neuen Formen ihrer Vermittlung. Die allgemeine Neuerung war, dass „materialbasierte Lehrformen“<sup>3</sup> entstanden, die auch den Stu-

---

\* Dieser Beitrag ist die erweiterte Fassung eines Vortrags, gehalten am 28. Mai 2015 auf dem Internationalen Dissertantenkolloquium der Karl-Franzens-Universität Graz zum Thema „(Un-)Gleichheiten im 18. Jahrhundert“.

- 1 Rudolf STICHWEH, *Zur Entstehung des modernen Systems wissenschaftlicher Disziplinen. Physik in Deutschland 1740–1890*. Frankfurt am Main 1984; vgl. auch DERS., *Ausdifferenzierung der Wissenschaft. Eine Analyse am deutschen Beispiel*. München 1981.
- 2 Ihre Entstehung rekonstruiert erstmals im Jahr 1913 der in Graz wirkende Historiker Wilhelm ERBEN, *Die Entstehung der Universitäts-Seminare*. In: *Internationale Monatsschrift für Wissenschaft, Kunst und Technik* 7 (1913), 1247–1264, 1335–1348; vgl. weiters William CLARK, *On the dialectical Origins of the Research Seminar*. In: *History of Science* 27 (1989), 111–154.
- 3 Marian FÜSSEL, *Lehre ohne Forschung? Zu den Praktiken des Wissens an der Universität der Frühen Neuzeit*. In: Martin KINTZINGER/Sita STECKEL (Hg.), *Akademische Wissenskulturen. Praktiken des Lehrens und Forschens vom Mittelalter bis zur Moderne*. Basel 2015, 59–87, hier 81.

dierenden den Zugang zu Forschungsmaterial ermöglichten, sowohl in den entstehenden Natur- als auch den Geisteswissenschaften.

Dass die Geschichte von Wissenschaft und Universitäten nur in enger Verknüpfung der beiden Aspekte von Forschung und ihrer Vermittlung erzählt werden kann und dass diese beiden Faktoren sich wechselseitig beeinflussten und beeinflussen, bestätigt auch die neuere universitätsgeschichtliche Forschung, die sich damit auch von der historischen Meistererzählung abwendet und nach differenzierteren Formen der historiographischen Beschreibung wissenschaftlicher Entwicklungsprozesse sucht.<sup>4</sup> Es ist Ludwik FLECKs wissenschaftstheoretische Forschung und speziell seine Denkstiltheorie, welche in den dreißiger Jahren des 20. Jahrhunderts erstmals auch die Bedeutung der Vermittlung wissenschaftlichen Wissens als Quelle für die Erforschung von Wandlungsprozessen in den Wissenschaften anerkennt.<sup>5</sup>

Die institutionellen und sozialen Ungleichheiten haben, auch in dieser Kombination, nach wie vor ihre Aktualität nicht eingebüßt: Sie sind auch heute oft Teil der öffentlichen Diskussion, wenn bildungspolitische Fragen von Hochschulreform oder Chancengleichheit thematisiert werden.<sup>6</sup>

### 1 Alte Hierarchien – die Ungleichheit der Fakultäten

Eine bildliche Darstellung soll zunächst den Status quo der institutionellen Hierarchie zu Beginn des 18. Jahrhunderts veranschaulichen. Es handelt sich um ein Frontispiz, abgedruckt in Jacob Friedrich REIMMANNs *Versuch einer Einleitung in die Historiam literariam* (1710). Graphisch in Szene gesetzt wird hier eine hierarchisch angelegte Struktur der Wissenschaft und ihrer Teilbereiche: Die Gesamtheit der Gelehrsamkeit ist als Wagen versinnbildlicht und beherbergt drei Edelfrauen, die Fakultäten Theologie, Jurisprudenz und Medizin. Die allegorische Fi-

4 Vgl. Kasper Risbjerg ESKILDSEN, Private Übungen und verkörpertes Wissen: Zur Unterrichtspraxis der Geschichtswissenschaft im 19. Jahrhundert. In: KINTZINGER/STECKEL, Akademische Wissenskulturen, wie Anm. 3, 143–161, hier 145; weiters Steven R. TURNER, German Science, German Universities. Historiographical Perspectives from the 1980s. In: Gert SCHUBRING (Hg.), Einsamkeit und Freiheit neu besichtigt. Universitätsreformen und Disziplinenbildung in Preußen als Modell für Wissenschaftspolitik im Europa des 19. Jahrhunderts. Stuttgart 1991, 24–36. – Zu den Naturwissenschaften, ihren spezifischen Vermittlungsformen, -instrumenten und -räumen im 19. Jahrhundert vgl. Jan GOLINSKI, Making Natural Knowledge. Constructivism and the History of Science. With a new Preface. Chicago – London 2005, 67f.; Peter HEERING/Roland WITTE (Hrsg.), Learning by Doing. Experiments and Instruments in the History of Science Teaching. Stuttgart 2011; Gert SCHUBRING, Kabinett – Seminar – Institut. Raum und Rahmen des forschenden Lernens. In: Berichte zur Wissenschaftsgeschichte 23 (2000), 269–285.

5 Vgl. Ludwig FLECK, Entstehung und Entwicklung einer wissenschaftlichen Tatsache. Einführung in die Lehre von Denkstil und Denkkollektiv. Frankfurt am Main 2012, insbes. 71–108.

6 Vgl. zu dieser Debatte etwa Barbara ROTHMÜLLER, die sich in ihren Ausführungen auf Pierre BOURDIEUS Kapital-Theorien stützt: Barbara ROTHMÜLLER, Geschlossene Gesellschaft? – Soziale und institutionelle Ungleichheiten. In: DIES. (Hg.), Chancen verteilen. Ansprüche und Praxis universitärer Zulassungsverfahren. Wien 2011, 103–120.